

DE**ELEKTRISCH HEIZKÖRPER - Gebrauchs-und Montageanleitung**

Seiten 3 ÷ 12

EN**ELECTRIC RADIATOR - User and installation manual**

Pages 13 ÷ 21

ES**RADIADOR ELÉCTRICO - Manual de uso y montaje**

Páginas 23 ÷ 32

FR**RADIATEUR ÉLECTRIQUE - Manuel d'utilisation et d'installation**

Pages 33 ÷ 42

IT**RADIATORE ELETTRICO - Manuale d'uso e d'installazione**

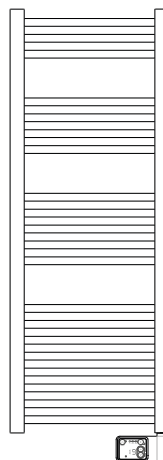
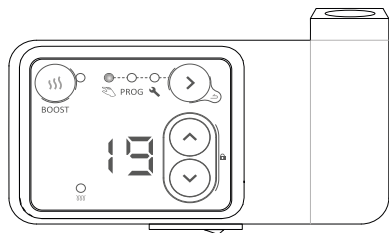
Pagine 43 ÷ 51

NL**ELEKTRISCHE RADIATOR - Gebruiks- en installatiehandleiding**

Pagina's 53 ÷ 61

PT**RADIADOR ELÉTRICO - Manual de uso e instalação**

Páginas 63 ÷ 71



(DE) Lesen Sie das Handbuch, bevor Sie das Gerät starten, und bewahren Sie es für zukünftige Anforderungen auf. Die Zeichnung ist rein repräsentativ und kann geringfügig vom tatsächlichen Produkt abweichen.

(EN) Read this manual thoroughly before operating the device and keep it for future reference. The drawing is purely representative and may slightly differ from the reality.

(ES) Lea el manual antes de encender el aparato y consérvelo para futuras necesidades. El dibujo es puramente representativo y puede diferir ligeramente del producto real.

(FR) Lisez le manuel avant de démarrer l'appareil et conservez-le pour vos besoins futurs. Le dessin est purement représentatif et peut différer légèrement du produit réel.

(IT) Leggere il manuale prima di avviare l'apparecchio e conservarlo per esigenze future. Il disegno è puramente rappresentativo e potrebbe differire leggermente dal prodotto reale.

(NL) Lees de handleiding voordat u het apparaat start en bewaar deze voor toekomstige behoeften. De tekening is puur representatief en kan licht afwijken van het daadwerkelijke product.

(PT) Leia o manual antes de ligar o aparelho e guarde-o para necessidades futuras. O desenho é puramente representativo e pode ser ligeiramente diferente do produto real.



SEHR HEIßE OBERFLÄCHE: KANN BEI BERÜHRUNG VERBRENNUNGEN VERURSSACHEN



BITTE LESEN SIE DIE ANLEITUNG
SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE
DAS GERÄT VERWENDEN.

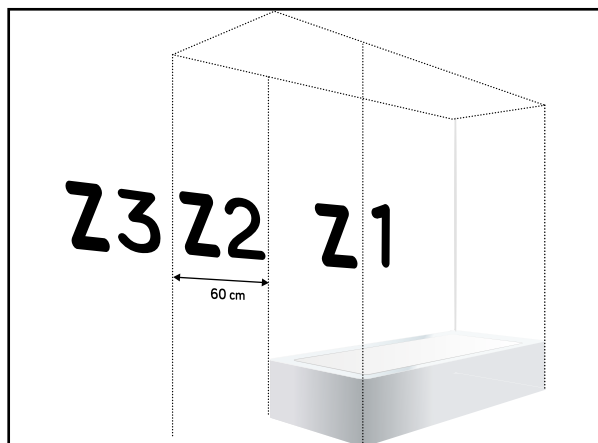
- Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder oder nicht selbstständige Erwachsene anwesend sind;
 - Kinder müssen von diesem Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden;
 - Dieses Gerät darf nur von einer autorisierten Person gemäß den geltenden Vorschriften und Regeln angesteckt oder angeschlossen werden;
 - Wenn das Stromkabel beschädigt oder zu kurz ist, muss es durch einen qualifizierten Elektriker ersetzt werden;
 - Für technische Informationen und/oder Unterstützung wenden Sie sich bitte an Ihren Händler/Lieferanten;
 - Ein schwacher Geruch, aufgrund von Produktionsrückständen, kann beim ersten Einschalten des Geräts evtl. vorkommen;
 - Ein energiesparendes System zur Reduzierung der Stromkosten kann das Thermostat beschädigen;
 - Bedecken Sie die heiße Oberfläche nicht mit Stoffen (Handtücher, Bademäntel, Kleidung usw.) für längere Zeit, da diese bei hohen Temperaturen verblassen oder die Farbe auf die Oberfläche des Geräts übertragen können und umgekehrt. Diese Art von Reklamationen wird durch die Garantie nicht anerkannt. Es wird zum Abtrocknungszweck eher empfohlen, geeignete Kleiderhaken am HzK. zu verwenden.
- WARNUNG:** Legen Sie keine Kleidung oder Textilien, die mit anderen Substanzen als Wasser befeuchtet sind, auf dieses Gerät;
- Dieses Heizgerät ist mit einer genauen Menge an Wärmeträgerflüssigkeit gefüllt, die beim Verschlucken gesundheitsgefährdend ist. Im Falle einer Undichtigkeit wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur und treffen Sie alle Vorsichtsmaßnahmen, um eine mögliche Aufnahme der Flüssigkeit durch Benutzer, insbesondere kleine Kinder und nicht selbstständige Personen, zu vermeiden.

	<p>Ein Gerät, welches dieses Symbol trägt, darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern muss separat zum Recycling gesammelt werden. Diese Arten von Elektro/Elektronik-Altgeräten und für Wärmeträgerflüssigkeit müssen am Ende ihres Lebenszyklus gemäß den örtlichen Bestimmungen gesammelt und wiederverwertet werden.</p>
	<p>Wenn ein Gerät auf großen Höhen installiert wird, kann die Luftauslasstemperatur ansteigen.</p>

INSTALLATION DES GERÄTS

1) Wo zu installieren

- Dieses Gerät wurde für die Installation in Wohnräumen entwickelt. Für andere Anwendungen, wenden Sie sich im Fall an Ihren Lieferanten;
- Die Installation muss den Standards entsprechen, die derzeit im Verwendungsland eingehalten werden;
- Installieren Sie das Gerät nicht in einem Luftzug, der seine Kontrolle beeinträchtigen könnte (z. B. Klimaanlage usw.);
- Installieren Sie keine Regale über dem Gerät und installieren Sie das Kabel nicht fest in eine Steckdose;
- Dieses Gerät sollte so installiert werden, dass die niedrigste beheizte Schiene mindestens 600 mm über dem Boden liegt, um Verletzungen bei sehr kleinen Kindern zu vermeiden;
- Halten Sie vor dem Gerät einen Freiraum von 50 cm ein;
- Das Thermostat sollte mindestens 5 mm von der Wand entfernt sein;
- Dieses Gerät ist IP24-geschützt und ist Klasse2. Es kann in den Zonen 2 und 3 des Badezimmers installiert werden



Z1	Kein elektrisches Gerät
Z2	Elektrische Geräte IPX4 Klasse2 (Norm EN60335-2-43:2003/A2:2008). Befehle von "Z1" nicht erreichbar
Z3	Elektrische Geräte mit Befehlen der Klasse1 und Klasse2 stehen nicht im "Z2"

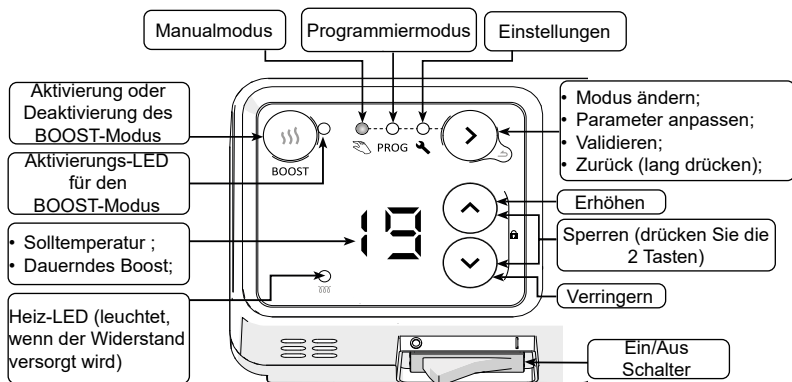
2) Anschluß

- Das Gerät muss mit 230V, 50Hz versorgt werden;
- Die Installation muss den lokalen und nationalen Vorschriften entsprechen;

3) Wartung

- Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten aus;
- Stauben Sie das Gerät zweimal im Jahr ab, um die optimale Leistung zu gewährleisten. Keine scheuernden Produkte verwenden;

BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN



UHRZEIT UND WOCHENTAG EINSTELLEN

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes ist es wichtig, die Uhrzeit und den Wochentag einzustellen (Kapitel "Einstellung der Heizung").

DISPLAY

	Komfort Temperatur		Keine Heizung		Menüstart		Zuweisung von Programme bis Tage
	ECO Temperatur (Komfort -3 °C)		Uhrzeit und Tag einstellen		Menüausgang		Anpassen von Programmen

EIN/AUS SCHALTER

Unter dem Schaltkasten des Gerätes befindet sich ein Ein-/Ausschalter. (1 = Ein)
Verwenden Sie dies nur für eine lange Abschaltung (mehrere Tage). Nach einer längeren Abschaltung kann es erforderlich sein, Datum und Uhrzeit neu einzustellen.

BETRIEBSARTEN

Es stehen mehrere Betriebsarten zur Verfügung:

- **Manueller betrieb:** Das Gerät überwacht ständig die Solltemperatur (Solltemperatur);
- **Programmiermodus:** Das Gerät folgt den aufgezeichneten internen Programmen für jeden Wochentag. Diese Programme legen fest, zu welchen Tageszeiten der Heizkörper der Komforttemperatur (Solltemperatur), der Ecotemperatur (Solltemperatur -3°C nicht veränderbar) folgen, oder ausgeschaltet werden muss. Es ist möglich, diese Programme anzupassen;



Um den Programmiermodus zu verwenden, müssen Sie den Tag und die Uhrzeit eingestellt haben.





- **Boostmodus:** Das Gerät arbeitet mit maximaler Leistung für einen Zeitraum zwischen 15 und 60 Minuten.

ERSTINBETRIEBNAHME


Beim ersten Einschalten wird der manuelle Modus gewählt und die Solltemperatur auf 19 °C eingestellt.

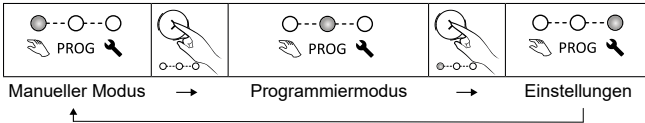
BOOST FUNKTION

Die Boost-Funktion lässt das Gerät für einen Zeitraum zwischen 15 und 60 Minuten mit maximaler Leistung arbeiten, um die Temperatur im Badezimmer schneller zu erhöhen.



1. Drücken Sie im manuellen oder Programmiermodus die Taste , die Aktivierungs-LED der Boostfunktion leuchtet auf und die Aktivierungszeit wird angezeigt (standardmäßig 15 Minuten beim Einschalten oder die zuvor programmierte Zeit für die folgenden Aktivierungen);
 2. Mit den Tasten  und  die Dauer in Minuten einstellen (15, 30, 45 oder 60 Minuten);
 3. Nach einigen Sekunden ohne Aktion beginnt der Countdown, die LED blinkt;
 4. Wenn die Zeit abgelaufen ist, kehrt das Heizgerät in den vorherigen Modus zurück;
- Drücken Sie die  Taste erneut, um die Boostfunktion vor Ablauf der programmierten Dauer zu verlassen.

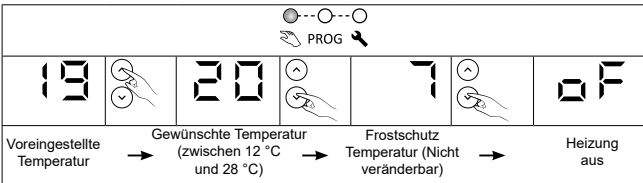
MODUSAUSWAHL

Drücken Sie die Taste  mehrmals, um den gewünschten Modus zu wählen:



Manueller Modus

Mit den Tasten  und  die Solltemperatur einstellen:

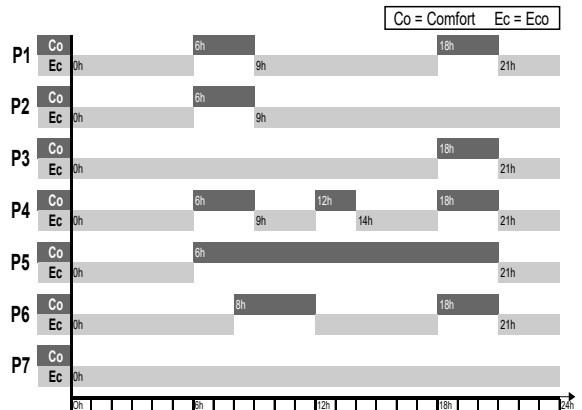


Die Boostfunktion bleibt zugänglich, wenn sich das Heizgerät im manuellen Modus mit der Einstellung "Frostschutz"

Programmiermodus

Das Gerät verfügt über 7 Programme, die festlegen, zu welchen Tageszeiten die Heizung der Komforttemperatur (Solltemperatur), der Ecotemperatur (Solltemperatur -3°C) folgen oder ausgeschaltet sein muss. Standardmäßig ist jedem Wochentag bereits ein Programm zugeordnet:

d1	d2	d3	d4	d5	d6	d7
Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
P1					P6	



Im Programmiermodus ist keine Temperatureinstellung möglich, durch Drücken der Taste oder der wird der aktuell vom Programm eingestellte Modus angezeigt (Co, Ec, oF):

Co	Ec	oF
Die Heizung befindet sich im Komfortbereich, die gewünschte Temperatur ist die im manuellen Modus eingestellt.	Das Heizgerät befindet sich im Eco-Bereich, die gewünschte Temperatur ist 3 °C niedriger als im manuellen Modus eingestellt.	Die Heizung heizt nicht. Nur der BOOST-Modus kann sie aufheizen.



- Um den Programmiermodus nutzen zu können, müssen Tag und Uhrzeit eingestellt.
- Bei der Installation des Gerätes oder nach einem Stromausfall sendet der erste Zugriff auf den Programmiermodus direkt an das Parametriermodul, um die Uhrzeit und den Tag einzustellen (Absatz 3 unten).

EINSTELLUNG DER HEIZUNG

Im Programmiermodus kann folgendes eingestellt werden:

- Uhrzeit und Wochentag
- Das jedem Wochentag (d1 oder d7) zugeordnete Programm (P1 oder P7)
- Für jedes Programm(P1 oder P7), die Art des Bereichs (Co, Ec, oF) für jede Stunde des Tages;

= Komfort Bereich	= Eco Bereich	= keine Heizung
-------------------	---------------	-----------------

Uhrzeit und Wochentag einstellen

1. Drücken Sie mehrmals, um den Einstellungsmodus zu wählen, das Symbol -- wird angezeigt;
2. Drücken Sie um H- anzuzeigen;
3. Drücken Sie um die Zeit anzuzeigen. Das Symbol HH blinkt abwechselnd mit der Stunde;
4. Mit den Tasten und die Stunde einstellen;
5. Drücken Sie um die Minuten anzuzeigen. Das Symbol $\overline{\text{MM}}$ blinkt abwechselnd mit der Minute;
6. Mit den Tasten und die Minuten einstellen;
7. Drücken Sie um den Wochentag anzuzeigen. Das Symbol $\overline{\text{d}}$ blinkt abwechselnd mit dem Wochentag;
8. Mit den Tasten und den Wochentag einstellen;
9. Drücken Sie um zu bestätigen;


d1	d2	d3	d4	d5	d6	d7
Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag



- Ein langer Druck der Taste führt zum Menü;
- Drücken Sie gleichzeitig Tasten, um schnell durch die Zahlen zu blättern;

Jedem Wochentag ein Programm zuordnen

















1. Drücken Sie um den Einstellungsmodus auszuwählen , das Symbol -- wird angezeigt;
2. Drücken Sie zweimal, um $\overline{\text{d}}$ anzuzeigen;
3. Drücken Sie um den ersten Tag anzuzeigen. Die Tagesnummer $\overline{\text{d}}$ wird angezeigt;
4. Wählen Sie den einzustellenden Tag mit den Tasten und .
5. Drücken Sie ; die Tagesnummer blinkt abwechselnd mit dem Programm $\overline{\text{P}}$;
6. Wählen Sie das Programm mit der und Tasten (siehe Tabelle auf Seite 6);

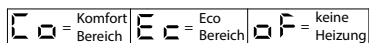
7. Drücken Sie  um zu bestätigen. Der nächste Tag wird angezeigt;
8. Gehen Sie für jeden der anderen Tage zu Punkt 4 zurück;







Nach 1 Minute ohne Aktion verlässt das Modul automatisch den Einstellmodus.

Ändern der Zeitbereiche eines Programms

1. Drücken Sie  mehrmals, um den Einstellungsmodus zu wählen   das Symbol  wird angezeigt;
2. Drücken Sie  dreimal um  anzuzeigen;
3. Drücken Sie  um das erste Programm anzuzeigen. Die Programmnummer wird angezeigt  ;
4. Wählen Sie das zu ändernde Programm mit den Tasten  und  aus;
5. Drücken Sie , die erste Stunde  blinkt abwechselnd mit der Art des Bereichs  ;
6. Wählen Sie die zu ändernde Stunde mit den Tasten  und  aus;
7. Drücken Sie  mehrmals, um den Modus auszuwählen (Co, Ec, oF);







8. Drücken Sie  die nächste Stunde wird angezeigt;
9. Gehen Sie für jedes der anderen Zeitfenster zu Punkt 6 zurück;
10. Nach der letzten Stunde(23)  wird angezeigt;
11. Drücken Sie  dann  um zur Liste der Programme zurückzukehren;
12. Gehen Sie für jedes der zu ändernden Programme zu Punkt 4 zurück;





- Nach 1 Minute ohne Aktion verlässt das Modul automatisch den Einstellmodus;
- Nach einem Stromausfall bleiben die Einstellungen erhalten, ggf. ist eine Neueinstellung von Tag und Uhrzeit erforderlich;

STEUERELEMENTE SPERREN/ENTSPERREN

Die Bedienelemente können gegen unbeabsichtigte Benutzung gesperrt werden. Drücken Sie dazu gleichzeitig die Tasten  und  länger als 3 Sekunden: das Symbol  erscheint. Gehen Sie genauso vor, um die Bedienelemente zu entsperren: das Symbol  erscheint.









ERWEITERTE FUNKTIONEN

Um auf die erweiterten Funktionen zugreifen zu können, muss sich der Thermostat im manuellen Modus  oder im Programmiermodus  befinden.

Kalibration











Eine Abweichung zwischen der Solltemperatur und der tatsächlich im Raum gemessenen Temperatur ist möglich, dies liegt in der Regel an den Einbaubedingungen des Heizgerätes (Standort, Leistung/Volumen, Isolierung des Raumes,..). Die Kalibrierung passt die Thermostateinstellung an die tatsächlichen Raumbedingungen an.

1. Stellen Sie das Heizgerät in den manuellen Modus auf 20°C und warten Sie mehrere Stunden;

2. Messen Sie die Raumtemperatur mit einem Thermometer und berechnen Sie die Differenz Abweichung = gemessene Temperatur - Solltemperatur.
3. Drücken Sie die Tasten  und  gleichzeitig länger als 3 Sekunden bis  an gezeigt wird;
4. Drücken Sie  :  blinkt abwechselnd mit der aktuell eingestellten Abweichung
5. Stellen Sie den neuen Wert mit den Tasten  und  ein (zwischen -3°C und +3°C);
6. Drücken Sie  zum beenden.












Maximale Temperatur

Die Heizung ermöglicht es, eine maximale Temperatur (zwischen 19 °C und 28 °C) aufzuzeichnen, die während der Einstellungen nicht überschritten werden kann. Standardmäßig ist sie auf 28 °C eingestellt.

1. Drücken Sie  und  gleichzeitig länger als 3 Sekunden um diese Anzeige anzuzeigen ;
2. Drücken Sie  um  anzuzeigen;
3. Drücken Sie  :  blinkt im Wechsel mit der aktuell eingestellten Maximaltemperatur;
4. Mit den Tasten  und  den neuen Wert einstellen (zwischen 19°C und 28°C)
5. Drücken Sie  zum beenden;












Heizanzeige im Standby-Modus

Nach einigen Sekunden ohne Aktion schaltet sich das Display der Kontrollbox automatisch aus, mit Ausnahme der Heiz-LED, die aufleuchtet, wenn der Widerstand in Funktion ist. Es ist möglich, die Box so einzustellen, dass diese Anzeige erlischt, wenn das Display der Box erlischt.

1. Drücken Sie  und  gleichzeitig länger als 3 Sekunden um folgendes anzuzeigen ;
2. Drücken Sie  zweimal um  anzuzeigen;
3. Drücken Sie  :  blinkt abwechselnd mit  ;
4. Drücken Sie  um  anzuzeigen;
5. Drücken Sie  um zu beenden;

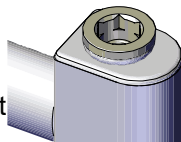
Werkseinstellungen

Es ist möglich, das Heizgerät durch Löschen aller vorgenommenen Einstellungen (Programme, Kalibrierung, Maximaltemperatur, Heizanzeige) zurückzusetzen. Diese Funktion ist bei Programmierfehlern hilfreich

1. Drücken Sie  und  gleichzeitig für länger als 3 Sekunden um folgendes anzuzeigen ;
2. Drücken Sie  dreimal um  anzuzeigen;
3. Drücken Sie  :  blinkt abwechselnd mit  ;
4. Drücken Sie  um  anzuzeigen;
5. Drücken Sie  zur Bestätigung, alle Kontrollleuchten leuchten auf und das Heizgerät kehrt bei 19 °C in den manuellen Modus zurück;

AUTOMATISCHER ABLASS

Um die Lebensdauer des Gerätes zu verlängern und seinen Betrieb zu optimieren, ist im oberen Teil des Rahmens des Handtuchwärmers ein automatischer Ablass integriert. Es arbeitet völlig autonom und erfordert keine Manipulation durch den Benutzer.



PFLEGE



Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch. Bei hartnäckigen Flecken ein mit Seifenlauge angefeuchtetes Tuch verwenden und sofort mit einem trockenen Tuch abwischen.

BEI STÖRUNG

Prüfen Sie, ob es sich um eines der im Abschnitt "Fehlersuche" genannten Probleme handelt. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten, der prüft, ob das Gerät repariert werden kann oder vollständig ersetzt werden muss. In beiden Fällen muss das gesamte Gerät an den Händler zurückgegeben werden und darf niemals manipuliert werden, andernfalls ist die Garantie ungültig. Stellen Sie sicher, dass Sie Ihren Kaufbeleg aufbewahren.



Spezifikationen oder Inhalt dieses Handbuch können aufgrund von Upgrades oder Qualitätsverbesserungen der Produktfunktionen ohne vorherige Ankündigung geändert werden;

FEHLERBEHEBUNG

Die Kontrollbox lässt sich nicht einschalten

Das Gerät befindet sich im Standby-Modus. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Display zu aktivieren. Prüfen Sie, ob das Gerät mit Strom versorgt wird. Prüfen Sie, ob sich der Schalter in Position I befindet.

Die Heizungs-LED leuchtet nicht

Die Heiz-LED leuchtet nur, wenn der Widerstand mit Strom versorgt wird. Vergewissern Sie sich, dass das Erlöschen der LED im Standby nicht aktiviert wurde (Kapitel Erweiter-te Funktionen).

Die Raumtemperatur weicht von der am Gerät angezeigten ab

Es ist notwendig, mindestens 6 Stunden zu warten, bis sich die Temperatur stabilisiert hat. Es ist möglich, die Solltemperatur an die im Raum gemessene Temperatur anzupassen (siehe „Kalibrieren“ in den erweiterten Funktionen)

Das Gerät heizt nicht

- Prüfen Sie im Programmiermodus, ob sich das Heizgerät in einem Komfortbereich befindet.
- Stromversorgung prüfen (Schutzschalter).
- Überprüfen Sie die Raumtemperatur: wenn sie im Vergleich zur Solltemperatur zu hoch ist, heizt die Heizung nicht.

Das Gerät heizt die ganze Zeit

- Programmierung prüfen;
- Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät nicht in Zugluft befindet (offene Tür, kalte Luft aus dem Anschlusskasten auf der Rückseite des Geräts, zentrale mechanische Belüftung) oder dass sich die Solltemperatur nicht geändert hat. Bei Problemen (Thermostat blockiert..) Gerät für ca. 10 Minuten abschalten (Sicherung, Schutzschalter) und dann wieder einschalten;

Das Gerät heizt nicht genug

Erhöhen Sie die Solltemperatur. Wenn das Setup maximal ist, überprüfen Sie Folgendes: :

- Prüfen Sie, ob im Raum ein anderer Heizmodus existiert;
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nur den Raum heizt (Tür geschlossen);
- Prüfen Sie, ob die Leistung der Heizung an die Raumgröße angepasst ist (empfohlen wurden durchschnittlich 125 W/m² bei einer Deckenhöhe von 2,50 m);

Das Gerät heizt sich langsam auf

Der elektrische Widerstand erwärmt die Flüssigkeit, die allmählich und natürlich im Inneren des Geräts zirkuliert. Aufgrund der Flüssigkeitsträgheitseigenschaften erreicht die Geräteoberflächentemperatur erst nach mindestens 15 min ein optimales Niveau entsprechend der Raumtemperatur während des Aufheizens des Gerätes.

Das Gerät ist an der Oberfläche sehr heiß

Es ist normal, dass das Gerät während des Betriebs heiß ist, auch wenn die maximale Oberflächentemperatur gemäß der NF-Norm Elektrizität begrenzt ist. Sollte das Gerät immer noch zu heiß sein, prüfen Sie, ob die Leistung des Gerätes der Raumgröße angepasst ist (wir empfehlen durchschnittlich 125 W / m² bei einer Deckenhöhe von 2,50 m) und das Gerät nicht in einen Zugluftplatz gestellt wird, der die seine Regulierung stören (zB unter zentraler mechanischer Ventilation).

Die letzten Röhre, oben und unten, sind kälter als der Rest des Geräts

ES IST NORMAL: TOP-RÖHRE sind nicht vollständig gefüllt, um die Expansion der thermodynamischen Flüssigkeit zu ermöglichen. Sie erwärmen sich nur durch Wärmeleitung.

BODENRÖHRE kanalisieren die rücklaufende Flüssigkeit, nachdem sie ihre Wärme übertragen hat.

Das Gerät macht bei der Handhabung ein flüssiges Geräusch

Beim Auspacken oder Aufstellen ist es normal, den Flüssigkeitsfluss im Gerät zu hören.

Das Gerät folgt nicht der internen Programmierung Befehle

- Überprüfen Sie, ob Datum und Uhrzeit eingestellt sind;
- Überprüfen Sie, ob sich das Gerät im Programmiermodus befindet;

TECHNISCHE INFORMATIONEN

Modellbezeichner	Symbol	Wert
Heizleistung		
Nennwärmeleistung	P nenn	0,3 - 0,5 - 0,6 - 0,75 - 09 - 1,0 kW
Stromverbrauch des Thermostats		
Im standby-Modus	el sb	0,292 W
Art der Wärmeabgabe/Raumtemperaturregelung		
Beschreibung		
Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochen-Timer		ja
Raumtemperaturregelung, mit Anwesenheitserkennung		nein
Raumtemperaturregelung, mit offener Fenstererkennung		nein
Mit Distanzsteuerungsoption		nein
Mit adaptiver Startsteuerung *		ja
Mit Arbeitszeitbeschränkung		nein
Mit schwarzem Lampensensor		nein
Kontaktangaben	Kundendienst-Informationen	
<p>* Die adaptive Startsteuerung ermöglicht es dem Heizkörper, mit dem Heizen des Raums zu beginnen, bevor er von der Eco- auf die Komfortphase umschaltet. Auf diese Weise erreicht der Wohnraum genau dann die eingestellte Komforttemperatur, wenn die Komfortphase beginnt.</p> <p>Warnung: Die adaptive Startsteuerung funktioniert nur im Programmiermodus. Es kann einige Tage dauern, bis sich der Thermostat kalibriert hat. Diese Funktion ist im Thermostat integriert und erfordert keine Bedienung durch den Benutzer.</p>		



VERY HOT SURFACE. DANGER OF BURNS.



PLEASE READ CAREFULLY THIS MANUAL
BEFORE USING THE DEVICE

- Special care must be taken if children or vulnerable adults are present;
 - Children must be kept away from this appliance unless they are constantly supervised. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be performed by children;
 - This device may only be plugged in or connected by an authorized person, according to valid regulations and rules;
 - If the power cable is damaged or too short, it must be replaced by a qualified electrician;
 - For any technical information and/or assistance, please contact your retailer/supplier;
 - A faint smell, due to production residues, may be detected when the device is turned on for the first time;
 - An energy saving system with reduction of power charge may damage the thermostat;
 - Do not cover hot surface with fabrics (towels, robes, clothes etc) for a long time because they may fade at high temperatures or transfer colour to the surface of the device and viceversa. This type of fault is not covered by warranty. It is recommended to use appropriate robe hooks;
- WARNING:** on this device, it is forbidden to place clothing and textiles wet with substances other than water.
- This heater is filled with a precise quantity of heat transfer fluid which is hazardous to health if swallowed. In case of a leakage, please contact your installer and take all the preventive measures to avoid possible ingestion of the fluid by users, especially young children and vulnerable people;

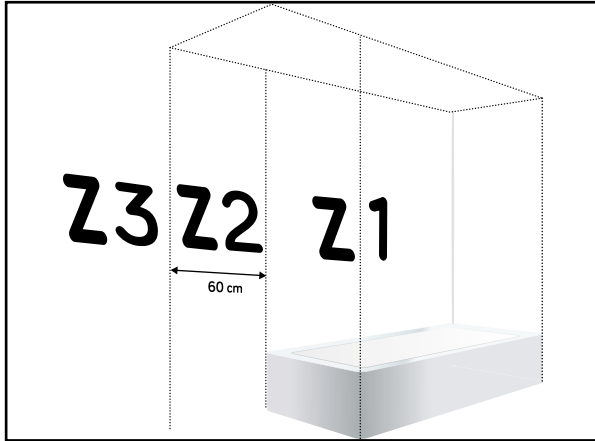
	<p>Devices carrying this symbol must never be disposed of with household waste, but must be collected separately for recycling. At the end of their life, these types of products must be collected and recycled according to local regulations specific for electric/electronic devices and for heat transfer fluid.</p>
	<p>When a device is installed at high altitudes, the air output temperature may increase.</p>

INSTALLING THE DEVICE

1) Where to install

- This device was designed to be installed in residential premises. In any other case, please contact your supplier;
- Installation must comply with the standards currently enforced in the country of use;
- Do not install the device in a draft likely to affect its control (i.e. air conditioner, etc...);

- Do not install under a fixed socket and do not install shelves above the device; This device should be installed so that the lowest heated rail is at least 600 mm above the floor, in order to prevent injuries to very small children;
- Keep a free space of 50 cm in front of the device;
- The thermostat should be at least 5mm far from the wall;
- This device is IP24 protection and in Class 2. It can be installed in zones 2 and 3 of the bathroom;



Z1	No electrical devices
Z2	Electrical devices IPX4 Class2 (Standard EN60335-2-43:2003/ A2:2008). Commands not reachable from “Z1”
Z3	Class1 or Class2 electrical devices with commands not in “Z2”

2) How to connect

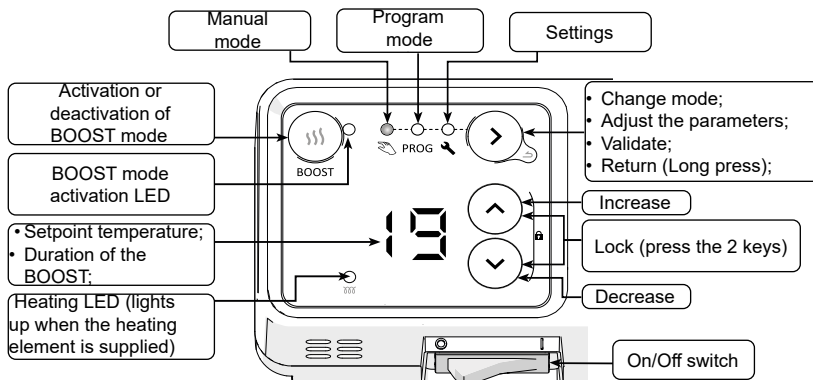
- The device must be supplied with 230V, 50Hz;
- The installation must comply with local national regulations;

3) Maintenance

- Switch off the device before any maintenance;
- Twice a year dust off the device to keep it performing at its best. Do not use abrasive products;

USING THE DEVICE









CONTROLS AND FUNCTIONS



SETTING THE TIME AND DAY OF THE WEEK

When starting up, it is important to set the time and the day of the week (Chapter "Setting of the heater").

DISPLAY

	Comfort Temperature		No heating		Menu start		Assigning programs to days
	ECO Temperature (Comfort -3 °C)		Setting the time and the day		Menu exit		Customizing programs

ON OFF SWITCH

An on / off switch is located under the control box of the device. (1 = On) Use this only for a long shutdown (several days).

It may be necessary to re-set the date and time after long shutdown.

OPERATING MODES

Several operating modes are available:

- **Manual mode:** The device continuously monitors the setpoint temperature (desired temperature).
- **Program mode:** The device follows the pre-recorded internal programs for each day of the week. These programs define at what hours of the day the radiator must follow the Comfort temperature (setpoint temperature), the Eco temperature (setpoint temperature - 3 °C cannot be changed), or be switched off. It is possible to customize these programs.



To use the Program mode, it is essential to have set the day and time.





- **Boost mode:** the device operates at maximum power for a period between 15 and 60 minutes.

FIRST START-UP


On first power-up, Manual mode is selected and the setpoint temperature is set to 19 °C.

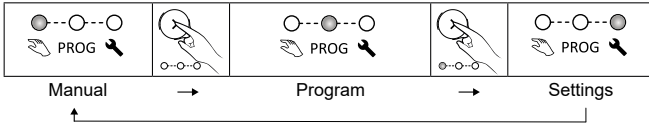
BOOST FUNCTION

The Boost function allows the device to operate at maximum power for a period between 15 and 60 minutes, in order to increase the temperature in the bathroom more quickly.

1. From Manual mode or Programming mode, press the key , the Boost function activation LED comes on, and the activation time is displayed (15 minutes by default when switching on, or the previously programmed time for following activations);
 2. Use the  and  keys to set the duration in minutes (15, 30, 45 or 60 minutes);
 3. After a few seconds without any action, the countdown begins, the LED flashes;
 4. When the time is up, the heater returns to the previous mode;
- Press the  key again to exit the Boost function before the end of the programmed duration;

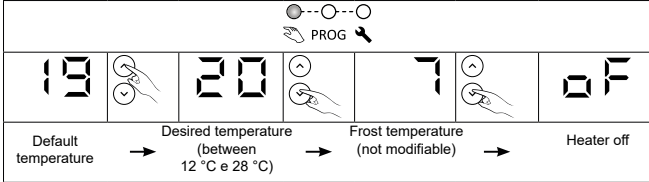
MODE SELECTION

Press the  key several times to choose the desired mode:



Manual mode

Use the  and  keys to adjust the setpoint temperature (desired temperature):

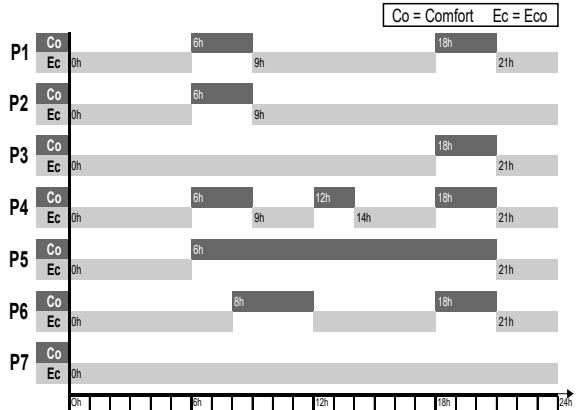




The BOOST function remains accessible when the heater is in "frost" temperature or off.

Program mode

The device has 7 programs which define at what hours of the day the heater must follow the Comfort temperature (setpoint temperature), the Eco temperature (setpoint temperature - 3 °C), or be switched off. By default, a program is already assigned to each day of the week:

d1	d2	d3	d4	d5	d6	d7
Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
P1					P6	



No temperature adjustment is possible in Program mode, pressing the  or  button displays the type of range currently set by the program (Co, Ec, oF):

Co	Ec	oF
The heater is in a Comfort range, the desired temperature is that set in Manual mode.	The heater is in an Eco range, the desired temperature is 3 °C lower than that set in Manual mode.	The heater does not heat up, only BOOST mode can heat it up.

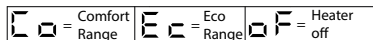


- To use the programming mode, it is essential to have set the day and time.
- When the device is installed, or after a power cut, the first access to Program mode sends directly to the parameter setting module to set the time and day.

SETTING OF THE HEATER

In the setting mode, it is possible to set:

- the time and day of the week;
- the program (P1 to P7) assigned to each day of the week (d1 to d7);
- for each program (P1 to P7), the type of range (Co, Ec, oF) for each hour of the day;



Setting the time and day of the week

1. Press to choose the setting mode . The symbol -- is displayed;
2. Press to display H:--;
3. Press to display the time. The HH symbol flashes alternately with the hour;
4. Set the hour using the and keys;
5. Press to display the minutes. The :MM symbol flashes alternately with the minutes;
6. Set the minutes with the and keys;
7. Press to display the day of the week. The d symbol flashes alternately with the day;
8. Set the day of the week with the and keys;
9. Press to validate;

d1	d2	d3	d4	d5	d6	d7
Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday



- A long press on exits the menu;
- A long press on the or key scrolls through the numbers quickly;

Assigning a program to each day of the week

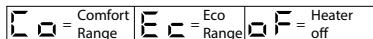
1. Press to choose the setting mode . The -- symbol is displayed;
2. Press twice to display P:d;
3. Press to display the first day. The day number is displayed d 1;
4. Choose the day to be set using the and keys;
5. Press ; the day number flashes alternately with the program P 1;
6. Set the program with the and keys (see table at page 16);
7. Press to validate. The next day is displayed;
8. Go back to point 4 for each of the other days;



After 1 minute without any action, the display automatically exits the setting mode.

Changing the time ranges of a program

1. Press to choose the setting mode . The -- symbol is displayed;
2. Press 3 times to display P Co;
3. Press to display the first program. The program number P 1 is displayed;
4. Choose the program to modify with the and keys;
5. Press : the first hour H:MM flashes alternately with the type of range Ec;
6. Choose the hour to modify with the and keys;
7. Press several times to choose the type of range (Co, Ec, Off);



8. Press : the next hour is displayed;
9. Go back to point 6 for each of the other time slots
10. After the last hour (23) 23:00 is displayed;
11. Press then to go back to the list of programs;

12. Go back to point 4 for each of the programs to modify;



- After 1 minute without any action, the module automatically exits the setting mode;
- After a power cut, the settings are retained, a new setting of the day and time may be necessary;

LOCK/UNLOCK CONTROLS

The controls can be locked to prevent unintentional use. To do this, simultaneously press the and keys for more than 3 seconds: the symbol appears. Proceed in the same way to unlock the controls: the symbol appears.

ADVANCED FUNCTIONS

To have access to the advanced functions of the device, the thermostat must be in Manual or Program mode.

Calibration

A difference between the setpoint temperature and the temperature actually measured in the room is possible, it is generally due to the installation conditions of the heater (location, power / volume, insulation of the room, ..). Calibration adapts the thermostat setting to actual room conditions.

1. Place the heater in Manual mode on 20 ° C and wait several hours;
2. Measure the room temperature using a thermometer and calculate the difference:
deviation = measured temperature - setpoint temperature;
3. Press the and keys at the same time for more than 3 seconds to display ;
4. Press , flashes alternately with the currently set deviation;
5. Set the new value with the and keys (between -3 ° C and + 3 ° C);
6. Press to exit;

Maximum temperature

The heater makes it possible to record a maximum temperature (between 19 ° C and 28 ° C) which cannot be exceeded during adjustments. By default, it is set to 28 ° C.

1. Press the and keys at the same time for more than 3 seconds to display ;
2. Press to display ;
3. Press , flashes alternately with the currently set maximum temperature;
4. Set the new value with the and keys (between 19 ° C and 28 ° C)
5. Press to exit;












Heating indicator in standby mode

After a few seconds without any action, the display of the control box turns off automatically, except the heating LED which lights up when the heating element is supplied. It is possible to set the thermostat so that this indicator goes off when the display of the thermostat goes off.

1. Press the and keys at the same time for more than 3 seconds to display ;
2. Press twice to display ;
3. Press , flashes alternately with ;
4. Press to display ;
5. Press to exit;

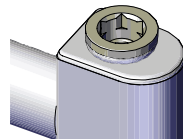
Reset the device

It is possible to reset the heater by erasing all the settings made (programs, calibration, maximum temperature, heating indicator). This function is useful in the event of programming errors.

1. Press the  and  keys at the same time for more than 3 seconds to display  F 5;
2. Press  3 times to display  F 5;
3. Press ,  F 5 flashes alternately with  19 °C;
4. Press  to display  19 °C;
5. Press  to validate, all the indicator lights come on then the heater returns to Manual mode at 19 °C;

AUTOMATIC DRAIN

In order to increase the life of the appliance and optimize its operation, an automatic drain is integrated on the upper part of the frame of the towel heater. It works in total autonomy and does not require any manipulation by the user.



CARE



Use a soft, dry cloth. For persistent stains, use a cloth dampened with soapy water and wipe immediately with a dry cloth.

IN CASE OF MULTIFUNCTION

Check whether the problem is one of those mentioned in the “Troubleshooting” section. If the problem persists, contact your supplier who will evaluate if the device can be repaired or must be replaced. In both cases the entire device must be returned to the retailer and it must never be tampered with, otherwise the warranty will not be valid. Make sure you save your proof of purchase.



Specifications or contents of this manual may be changed without prior notice due to upgrades or quality improvements of product functions;

TROUBLESHOOTING

The control box does not turn on

The device is on standby mode. Press any key to activate the display. Check that the device is electrically powered. Check that the switch is in position I.

The heating LED does not light

The heating LED lights only when the heating element is powered. Check that the stand by LED was not turned off (Chapter Advanced Functions).

The room temperature is different from the one displayed on the device

It is necessary to wait at least 6 hours for the temperature to stabilize. It is possible to adjust the set temperature to the temperature measured in the room (see “Calibration” in

the Advanced Functions)

The unit does not heat

- In Program mode, check that the heater is in a Comfort range.
- Check power supply (circuit breaker)
- Check the temperature of the room: if it is too high compared to the setpoint temperature, the heater does not heat.

The device heats all the time

- Check programming;
- Check that the device is not located in a draft (open door, cold air from the junction box at the back of the device, centralized mechanical ventilation) or that the setpoint temperature has not changed. In case of problems (thermostat blocked ..), cut the unit off (fuse, circuit breaker) for about 10 minutes, and then on again

The unit does not heat enough

Increase the setpoint temperature. If set up is at maximum, check the following:

- Check whether another heating mode exists in the room;
- Ensure that the device only heats the room (door closed).;
- Check if the power of the heater is adapted to the size of the room (we recommend an average of 125 W / m² for a ceiling height of 2.50 m).

The device is slow to heat up

The heating element heats the fluid that is gradually and naturally circulating inside the device. Due to the fluid inertia properties, the device surface temperature reaches an optimal level only after 15 min minimum, according to the room temperature during the heat up of the device.

The device is very hot in surface

It is normal that the device is hot when in use, even if the maximum surface temperature is limited in accordance with the standard. If the device is still too hot, check that the power of the device is adapted to the size of the room (we recommend an average of 125 W / m² for a ceiling height of 2.50 m) and the device is not placed in a draft that would disrupt its regulation (e.g. under centralized mechanical ventilation).

The last elements, top and bottom, are colder than the rest of the device

IT IS NORMAL: Top elements are not completely filled to allow the expansion of the thermodynamic fluid. They heat up only by conduction. **Bottom elements** channel the returning fluid after it has transmitted its heat.

The device makes a liquid noise when it is handled

During unpacking or installation, it is normal to hear the fluid flow within the device.

The device does not follow the internal programming commands

- Check that the date and time are set;
- Check that the unit is in Program Mode;

Item	Symbol	Value
Heat output		
Nominal heat output	P nom	0,3 - 0,5 - 0,6 - 0,75 - 09 - 1,0 kW
Electricity consumption of the thermostat		
In standby mode	el sb	0,292W
Type of heat output/room temperature control		
Description		
Electronic room temperature control plus week timer	yes	
Presence detection	no	
Open window detection	no	
With optional remote control	no	
Adaptive start control *	yes	
Working time limitation	no	
Black bulb sensor	no	
Contact details	After sales information	
<p>* The adaptive start control allows the radiator to start heating the room before switching from Eco to Comfort period. In this way, the room will reach the Comfort programmed temperature exactly when the Comfort period starts.</p> <p>Warning: Adaptive start control only works in Program mode. The thermostat may need a few days to calibrate itself. This function is built into the thermostat and no operation by the user is required.</p>		

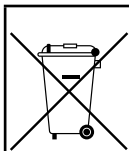


SUPERFICIE MUY CALIENTE: PELIGRO DE QUEMADURAS.



LEA ATENTAMENTE EL MANUAL ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

- Se debe tener especial cuidado si hay niños o adultos vulnerables presentes;
 - Los niños deben mantenerse alejados de este artefacto, a menos que sean supervisados constantemente. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños;
 - Este dispositivo solo puede ser enchufado o conectado por una persona autorizada, de acuerdo con regulaciones y reglas válidas;
 - Si el cable de alimentación está dañado o es demasiado corto, debe ser reemplazado por un electricista cualificado;
 - Para cualquier información técnica y/o asistencia, contáctese con su distribuidor/proveedor;
 - Un ligero olor, debido a residuos de producción, puede detectarse cuando el dispositivo se enciende por primera vez;
 - Un sistema de ahorro de energía con reducción de la carga de energía puede dañar el termostato;
 - No cubra la superficie caliente con telas (toallas, batas, ropa, etc.), ya que pueden deshacerse a altas temperaturas o transferir color a la superficie del dispositivo y viceversa. Este tipo de fallo no está cubierto por la garantía. Se recomienda usar ganchos de albornoces apropiados;
- ADVERTENCIA:** sobre este aparato se prohíbe colocar ropa y tejidos mojados con sustancias distintas al agua;
- Este radiador está lleno de una cantidad precisa de fluido transmisor de calor que es peligroso para la salud si se ingiere. En caso de fuga, póngase en contacto con el instalador y tome todas las precauciones necesarias para evitar la posible ingestión del líquido por parte de los usuarios, especialmente los niños pequeños y las personas vulnerables;



Los dispositivos que lleven este símbolo no deben eliminarse nunca con la basura doméstica sino, que deben recogerse por separado para su reciclaje. Al término de su vida útil, este tipo de productos deben ser retirados y reciclados de acuerdo con la normativa local específica para dispositivos eléctricos/electrónicos y para fluidos de transferencia térmica.



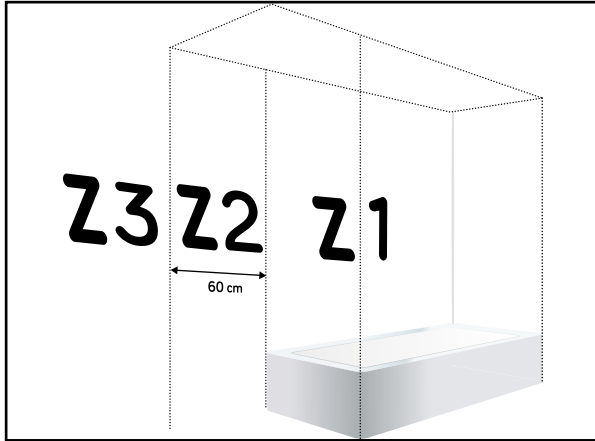
Cuando se instala un dispositivo a gran altura, la temperatura de salida del aire puede aumentar.

INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO

1) Donde instalar

- Este dispositivo fue diseñado para ser instalado en locales residenciales. En cualquier otro caso, contacte a su proveedor;
- La instalación debe cumplir con los estándares actualmente vigentes en el país de uso;
- Instale el dispositivo a una distancia mínima de los obstáculos.No instale el dispositivo

- en un calado que pueda afectar su control (es decir, aire acondicionado, etc.);
- No instale estanterías encima del aparato y no lo instale debajo de una toma de corriente fija;
- Este dispositivo debe instalarse de manera que el riel calefactado más bajo esté al menos a 600 mm por encima del piso, para evitar lesiones a niños muy pequeños;
- Deje un espacio libre de 50 cm de- lante del aparato;
- El termostato debe estar, al menos, a 5 mm de la pared;
- Este aparato es de protección IP24 y se puede instalar en las zonas 2 y 3 del cuarto de baño;



Z1	Sin dispositivo eléctrico
Z2	Dispositivo eléctrico IPX4 Clase 2 (EN60335-2-43:2003/A2:2008). Comandos no accesibles por "Z1"
Z3	Dispositivo eléctrico Clase1 o Clase2 con comandos que no estan "Z2"

2) Como conectar

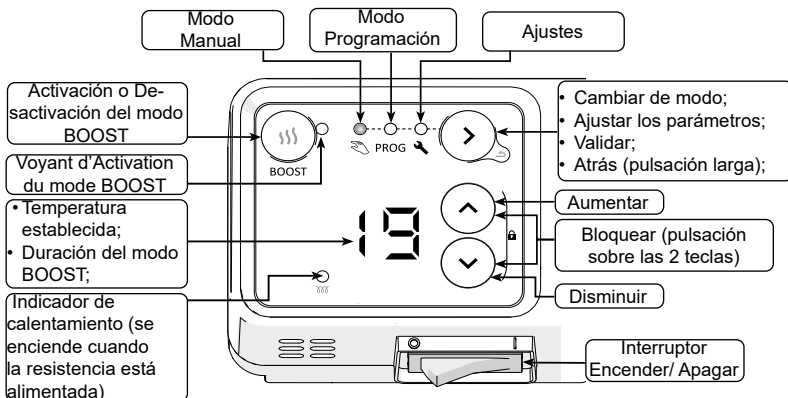
- El dispositivo debe tener alimentación de 230V, 50Hz;
- La instalación debe cumplir con la regulación nacional local;

3) Mantenimiento

- Apague el dispositivo antes de cualquier mantenimiento;
- Dos veces al año desempolva el dispositivo para que siga funcionando al máximo. No use productos abrasivos;

UTILIZAR EL DISPOSITIVO

MANDOS Y FUNCIONES



AJUSTE DE LA HORA Y DEL DÍA DE LA SEMANA

En la puesta en marcha del aparato, es importante ajustar la hora y el día de la semana (Capítulo “Configuración del radiador”).

VISUALIZACIONES

	Temperatura de Confort		Sin calentamiento		Entrada de menú		Asignación de los programas a los días
	Temperatura ECO (Confort -3 °C)		Ajuste de la hora y del día		Salida de menú		Personalización de los programas

INTERRUPTOR ENCENDER/APAGAR

Se sitúa un interruptor Encender/Apagar bajo la caja de control del aparato. (1 = Encendido) Utilice este solamente para un apagado prolongado (varios días). Un nuevo ajuste de la fecha y de la hora puede ser necesario después de un apagado prolongado.

MODOS DE FUNCIONAMIENTO

Se proponen varios modos de funcionamiento:

- **Modo Manual:** El aparato realiza un seguimiento constante de la temperatura establecida y ajustada (temperatura deseada).
- **Modo Programación:** : El aparato realiza un seguimiento de los programas internos prerregistrados para cada día de la semana. Estos programas definen a qué hora del día el radiador debe seguir la temperatura Confort (temperatura establecida), la temperatura Eco (temperatura establecida -3 °C no modificable), o estar apagado. Estos programas se pueden personalizar.



Para utilizar el modo programación, es necesario haber ajustado el día y la hora.

- **Modo Boost:** el aparato funciona a máxima potencia durante un período de tiempo de entre 15 y 60 minutos.


PRIMERA PUESTA EN MARCHA

La primera vez que se enciende, el modo Manual está seleccionado y la temperatura establecida está ajustada a 19 °C.


FUNCIÓN BOOST

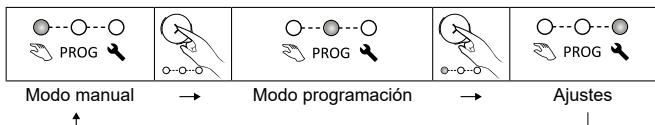
La función Boost permite hacer funcionar el aparato a máxima potencia durante un período de tiempo de entre 15 y 60 minutos con el fin de aumentar la temperatura del cuarto de baño más rápidamente.

1. A partir del modo Manual o del modo Programación, pulse sobre la tecla , se encenderá el testigo de activación de la función Boost, y la duración de la activación se visualizará (15 minutos por defecto en la puesta en marcha, la duración programada anteriormente en las siguientes activaciones);
2. Utilice las teclas y para ajustar la duración deseada en minutos (15, 30, 45 o 60 minutos);
3. Después de unos segundos sin actividad, el cómputo empieza, el indicador parpadea;
4. Una vez que el tiempo se ha agotado, el radiador vuelve al modo precedente;

- Pulse de nuevo sobre la tecla  para salir de la función Boost antes de que se haya acabado la duración programada.

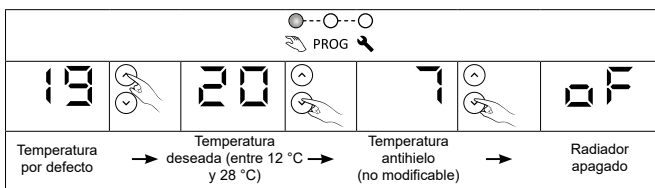
SELECCIÓN DEL MODO

Pulse varias veces sobre la tecla  para elegir el modo deseado:



Modo Manual

Utilice las teclas  y  para ajustar la temperatura establecida (temperatura deseada):

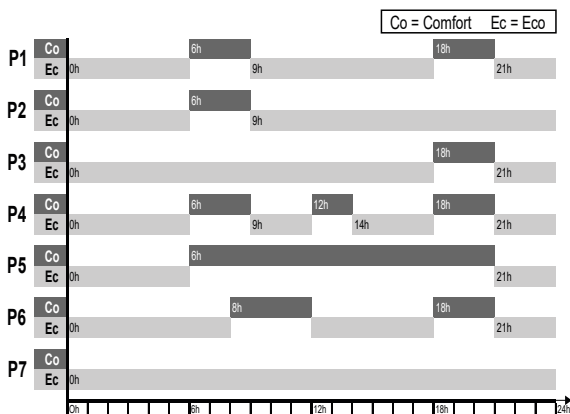




La función Boost sigue accesible cuando el radiador está en modo Manual con un ajuste "antihielo" o "apagado".

Modo programación

El aparato cuenta con 7 programas que P1 definen a qué hora del día el radiador debe seguir la temperatura Confort (temperatura establecida), la temperatura Eco (temperatura establecida -3 °C), o estar apagado. Por defecto, se ha asignado un programa a cada día de la semana:

d1	d2	d3	d4	d5	d6	d7
lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sábado	domingo
P1					P6	



En modo programación no se puede realizar ningún ajuste de temperatura, una pulsación sobre la tecla  o  permite visualizar el tipo de franja ajustada actualmente por el programa (Co, Ec, oF):

Co	Ec	oF
El radiador está en una franja Confort, la temperatura deseada es la que se ha ajustado en el modo Manual.	El radiador está en una franja Eco, la temperatura deseada es 3 °C inferior a la que se ha ajustado en el modo Manual.	El radiador no calienta, solamente el modo BOOST puede ponerlo a calentar.

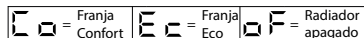


- Para utilizar el modo programación, es necesario haber ajustado el día y la hora.
- En la puesta en marcha del aparato, o después de un corte de electricidad, el primer acceso al modo programación envía directamente al módulo de configuración para ajustar la hora y el día.

CONFIGURACIÓN DEL RADIADOR

En el modo configuración se puede ajustar:

- la hora y del día de la semana;
- el programa (P1 a P7) asignado a cada día de la semana (d1 a d7);
- para cada programa (P1 a P7), el tipo de franja (Co, Ec, oF) para cada hora del día;



Ajuste de la hora y del día de la semana

1. Pulse varias veces sobre la tecla para elegir el modo Configuración , se visualiza el símbolo - - ;
2. Pulse sobre para visualizar H - ;
3. Pulse sobre para visualizar la hora. El símbolo HH parpadea en alternancia con la hora;
4. Ajuste la hora con las teclas y ;
5. Pulse sobre para visualizar los minutos. El símbolo MM parpadea en alternancia con los minutos;
6. Ajuste los minutos con las teclas y ;
7. Pulse sobre para visualizar el día de la semana. El símbolo d1 parpadea en alternancia con el día;
8. Ajuste el día de la semana con las teclas y ;
9. Pulse sobre para validar;

d1	d2	d3	d4	d5	d6	d7
lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sábado	domingo



- Una pulsación larga sobre las teclas y permite mostrar las cifras rápidamente;
- Una pulsación larga sobre permite salir del menú;

Asignar un programa a cada día de la semana





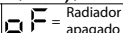



1. Pulse varias veces sobre la tecla para elegir el modo configuración , se visualiza el símbolo - - ;
2. Pulse 2 veces sobre para visualizar d1 ;
3. Pulse sobre para visualizar el primer día. El número del día se visualiza d1 ;
4. Elija el día que se va a ajustar con las teclas y ;
5. Pulse sobre , el número del día parpadea en alternancia con el programa P1 ;
6. Elija el programa con las teclas y (ver tabla en la página 26);
7. Pulse sobre para validar. Se visualizará el día siguiente;
8. Vuelva al punto 4 para cada uno de los demás días;



Después de 1 minuto sin actividad, el módulo sale automáticamente del modo de configuración.

Modificación de las franjas horarias de un programa





1. Pulse varias veces sobre la tecla para elegir el modo configuración , se visualiza el símbolo - - ;
2. Pulse sobre para visualizar P1 ;
3. Pulse sobre para visualizar el primer programa. El número del programa se visualiza P1 ;
4. Elija el programa que se va a modificar con las teclas y ;
5. Pulse sobre , la primera hora E parpadea en alternancia con el tipo de franja E ;
6. Elija la hora que se va a modificar con las teclas y ;

7. Pulse varias veces sobre la tecla  para elegir el tipo de franja (Co, Ec, oF);
8. Pulsar sobre , se visualizará la hora siguiente;  = Franja Confort  = Franja Eco  = Radiador apagado
9. Vuelva al punto 6 para cada una de las franjas horarias;
10. Después de la última hora (23) se visualiza ;
11. Pulsar sobre  y después sobre  para volver a la lista de programas;
12. Vuelva al punto 4 para cada uno de los programas;





- Después de 1 minuto sin actividad, el módulo sale automáticamente del modo de configuración;
- Después de un corte de electricidad, la configuración se conservará, puede ser necesario un ajuste del día y de la hora;

BLOQUEO/DESBLOQUEO DE LOS MANDOS









Se pueden bloquear los mandos para evitar cualquier tipo de utilización involuntaria: pulsar simultáneamente sobre las teclas  y  durante más de 3 segundos: aparecerá el símbolo . Proceda de la misma manera para desbloquear los controles: aparecerá el símbolo .

FUNCIONES AVANZADAS

El termostato debe estar en el modo Manual  o modo Programa , para tener acceso a las funciones avanzadas











Calibrado

Puede haber una diferencia entre la temperatura establecida y la temperatura realmente medida en la estancia, generalmente se debe a las condiciones de instalación del radiador (situación, potencia/volumen, aislamiento de la estancia, ..) El calibrado permite adaptar el ajuste del termostato a las condiciones reales de la estancia.

1. Sitúe el radiador en modo Manual a 20 °C y espere varias horas;
2. Mida la temperatura de la estancia con ayuda de un termómetro y calcule la diferencia $\text{diferencia} = \text{temperatura medida} - \text{temperatura establecida}$;
3. Pulse, al mismo tiempo, sobre las teclas  y  durante más de 3 segundos para visualizar ;
4. Pulse sobre ,  parpadea en alternancia con la diferencia actualmente ajustada;
5. Ajuste el nuevo valor con las teclas  y  (entre -3 °C y +3 °C);
6. Pulse sobre  para salir;

Temperatura máxima
















El radiador permite registrar una temperatura máxima (incluida entre 19 °C y 28 °C) que no podrá ser superada durante los ajustes. Por defecto, está marcada en 28 °C.

1. Pulse, al mismo tiempo, sobre las teclas  y  durante más de 3 segundos para visualizar ;
2. Pulse sobre  para visualizar ;
3. Pulse sobre ,  parpadea en alternancia con la temperatura máxima actualmente ajustada;
4. Ajuste el nuevo valor con las teclas  y  (entre 19 °C y 28 °C);
5. Pulse sobre  para salir;

Indicador de calentamiento en modo de espera
















Después de unos segundos sin actividad, la visualización de la caja de control se apaga automáticamente, excepto el indicador de calentamiento que se enciende cuando la resistencia está alimentada.

Se puede configurar la caja para que este indicador se apague cuando la visualización de la caja se apague.

1. Pulse, al mismo tiempo, sobre las teclas  y  durante más de 3 segundos para visualizar  ;
2. Pulse sobre  para visualizar  ;
3. Pulse sobre ,  parpadea en alternancia con  ;
4. Pulse sobre  para visualizar  ;
5. Pulse sobre  para salir;

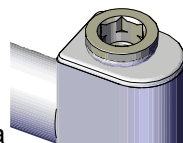
Ajustes de fábrica

Se puede restablecer el radiador borrando todos los ajustes realizados (programas, calibrados, temperatura máxima, indicador de calentamiento). Esta función es especialmente útil en caso de fallos de programación.

1. Pulse, al mismo tiempo, sobre las teclas  y  durante más de 3 segundos para visualizar  ;
2. Pulse 3 veces sobre  para visualizar  ;
3. Pulse sobre ,  parpadea en alternancia con  ;
4. Pulse sobre  para visualizar  ;
5. Pulse sobre  para validar, se encenderán todos los indicadores y, a continuación, el radiador volverá al modo Manual a 19 °C;

PURGADOR AUTOMÁTICO

Con el fin de aumentar la vida útil del aparato y de optimizar su funcionamiento, se ha integrado un purgador automático en la parte superior del marco del radiador toallero eléctrico. Funciona con total autonomía y no necesita ningún tipo de manipulación por parte del usuario.



MANTENIMIENTO



Utilice un paño suave y seco. Para las manchas rebeldes, hay que utilizar un paño empapado en agua jabonosa y secar inmediatamente con un paño seco.

EN CASO DE MAL FUNCIONAMIENTO

Verifique si el problema es uno de los mencionados en la sección “Solución de problemas”. Si el problema persiste, póngase en contacto con su proveedor, el mismo que evaluará si el dispositivo puede ser reparado o debe ser reemplazado. En ambos casos, el dispositivo completo debe ser devuelto al minorista y nunca debe ser manipulado, de lo contrario la garantía no será válida. Asegúrese de guardar su comprobante de compra.



En caso de actualizaciones, evoluciones y/o mejoras de calidad del producto, las especificaciones y el contenido de este manual pueden modificarse sin previo aviso;

El termostato no se enciende

El aparato está en modo de espera Pulse sobre cualquier tecla para activar la visualización. Compruebe que el aparato está, eléctricamente, bien alimentado. Compruebe que el interruptor está en posición I.

El indicador de calentamiento no se enciende

El indicador de calentamiento se enciende solamente cuando la resistencia está bajo tensión. Compruebe que no se ha activado el apagado del indicador durante la espera (Capítulo “Funciones avanzadas”).

La temperatura ambiente es diferente de la que se visualiza en el aparato

Es necesario esperar 6 horas, como mínimo, para que la temperatura se estabilice. Se puede ajustar la temperatura establecida a la temperatura recogida en la estancia (véase «Calibrado» en el capítulo de “Funciones avanzadas”).

El aparato no calienta

- En modo programación, compruebe que el radiador está en una franja horaria Confort;
- Compruebe la alimentación eléctrica (disyuntor);
- Compruebe la temperatura de la estancia: si está demasiado elevada con respecto a la temperatura establecida, el aparato no calentará;

El aparato calienta seguido

- Compruebe la programación;
- Compruebe que el aparato no está situado en una corriente de aire (puerta abierta cerca, llegada de aire frío en la caja de conexión situada en la parte posterior del aparato, ventilación mecánica centralizada) o que no se ha modificado el ajuste de la temperatura. En caso de problema (termostato bloqueado, ..), corte la alimentación eléctrica del aparato (fusible, disyuntor) durante alrededor de 10 minutos y vuélvalos a encender;

El aparato no calienta lo suficiente

Aumentar la temperatura establecida. Si el ajuste está, al máximo, realice las siguientes comprobaciones:

- Compruebe si hay en la estancia otro modo de calefacción;
- Asegúrese de que el aparato solamente calienta esa estancia (puerta cerrada);
- Compruebe si la potencia del aparato se adapta al tamaño de la estancia (recomendamos una media de 125 W/m² para una altura de techo de 2,50 m);

Al aparato le lleva mucho tiempo calentar

La resistencia eléctrica calienta el fluido que se pone progresivamente y de manera natural en circulación en el interior del aparato. Las propiedades de inercia del fluido hacen que la temperatura de superficie del aparato no alcance un nivel óptimo hasta, como mínimo, después de 15 min, dependiendo de la temperatura ambiente de la

estancia en el momento del encendido del aparato.

ES

El aparato está muy caliente en superficie

Es normal que el aparato esté caliente cuando funciona, incluso si la temperatura máxima de superficie está limitada en conformidad con la norma. Si el aparato siempre está muy caliente, compruebe que la potencia del aparato se adapta al tamaño de la estancia (recomendamos una media de 125 W/m² para una altura de techo de 2,50 m) y que, el aparato, no está situado en una corriente de aire que pueda alterar su regulación (ej.: bajo una ventilación mecánica centralizada).

Los últimos elementos, arriba y abajo, son más fríos que el resto del dispositivo

ES NORMAL: LOS ELEMENTOS SUPERIORES no están completamente llenos para permitir la expansión del fluido termodinámico. Se calientan solo por conducción.

LOS ELEMENTOS INFERIORES canalizan el fluido que regresa después de que ha transmitido su calor.

El aparato hace un ruido de líquido al manipularlo

Durante el desembalaje o la instalación, es normal escuchar circular el fluido dentro del marco del aparato.

El aparato no sigue las órdenes de programación interna

- Compruebe que la fecha y la hora están ajustadas;
- Compruebe que el aparato está en Modo Programación;

INFORMACIÓN TÉCNICA

Descripción	Símbolo	Valor
Salida de calor		
Salida de calor nominal	P nom	0,3 - 0,5 - 0,6 - 0,75 - 09 - 1,0 kW
Consumo de electricidad		
En modo de standby	el sb	0,292W
Tipo de control de la potencia térmica/de la temperatura de la estancia		
Descripción		
Control electrónico de la temperatura de la estancia y programador semanal		si
Control de la temperatura de la estancia, con detector de presencia		no
Control de la temperatura de la estancia, con detector de ventana abierta		no
Opción de control a distancia		no
Control adaptativo de la activación *		si
Limitación de la duración de activación		no
Sensor de globo negro		no
Datos de contacto	Información posventa	
<p>*El control de arranque adaptativo permite que el radiador empiece a calentar la habitación antes de que se pase del periodo Eco al de Confort. De este modo, la habitación alcanzará la temperatura programada de Confort exactamente al iniciarse el periodo de Confort.</p> <p>Advertencia: El control de arranque adaptativo solo funciona en modo de programación. El termostato puede necesitar algunos días para calibrarse. Esta función está integrada en el termostato y no se requiere ninguna acción por parte del usuario.</p>		



SURFACE TRES CHAUDE: DANGER DE BRULURES.

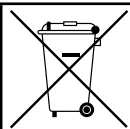


LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE
PRIMA DI USARE IL DISPOSITIVO

- Des précautions particulières doivent être prises si des enfants ou des adultes vulnérables sont présents;
- Les enfants doivent être tenus à l'écart de cet appareil, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants;
- Cet appareil ne doit être branché ou connecté que par une personne autorisée, conformément aux règles et règlements en vigueur;
- Si le câble d'alimentation est endommagé ou trop court, il doit être remplacé par un électricien qualifié;
- Pour toute information technique et / ou assistance, veuillez contacter votre revendeur /fournisseur;
- Une légère odeur due aux résidus de production peut être détectée lors de la première mise sous tension de l'appareil;
- Un système d'économie d'énergie avec une réduction de la charge d'alimentation peut endommager le thermostat;
- Ne couvrez pas la surface chaude avec des tissus (serviettes, peignoirs, vêtements, etc.) pendant une longue période car ils peuvent se décolorer à des températures élevées ou transférer de la couleur à la surface de l'appareil et vice versa. Ce type de défaut n'est pas couvert par la garantie. Il est recommandé d'utiliser des crochets appropriés;

ATTENTION : Sur cet appareil, il est interdit de placer des vêtements et textiles mouillés de substances autres que l'eau;

- Ce radiateur est rempli d'une quantité précise de fluide caloporteur dangereux pour la santé en cas d'ingestion. En cas de fuite, veuillez contacter votre installateur et prendre toutes les mesures préventives pour éviter une éventuelle ingestion du fluide par les utilisateurs, notamment les jeunes enfants et les personnes vulnérables ;



L'appareil portant ce symbole ne doit jamais être éliminé avec déchets ménagers, mais doivent être collectés séparément pour le recyclage. En fin de vie du produit, ces types de produits doivent être collectés et recyclés conformément aux réglementations locales spécifiques aux appareils électriques/électroniques et aux fluides caloporteurs.



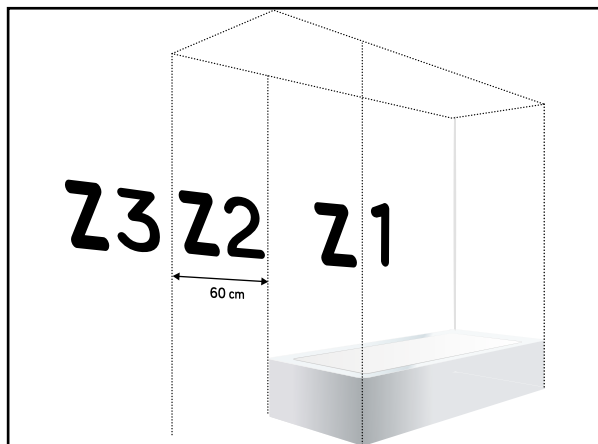
Lorsqu'un appareil est installé à haute altitude, la sortie d'air la température peut augmenter.

INSTALLATION DU DISPOSITIF

1) Où installer.

- Cet appareil a été conçu pour être installé dans des locaux résidentiels. Dans tous les autres cas, veuillez contacter votre fournisseur;

- L'installation doit être conforme aux normes actuellement en vigueur dans le pays d'utilisation;
- N'installez pas l'appareil dans un courant d'air susceptible d'affecter son contrôle (par exemple, le climatiseur, etc.);
- Ne pas installer sous une prise fixe. N'installez pas d'étagères au-dessus de l'appareil;
- Pour éviter tout danger pour les enfants, il est recommandé d'installer cet appareil de façon telle que le barreau chauffant le plus bas soit au moins à 600 mm au-dessus du sol;
- Garder un espace libre de 50 cm devant l'appareil;
- Le thermostat doit être au minimum à 5 mm du mur;
- Cet appareil est de protection IP24 et peut être installé dans les zones 2 et 3 de la salle de bains;



Z1	Aucun appareil électrique
Z2	Appareils électriques IPX4 Classe2 (Norme EN60335-2-43:2003/A2:2008). Commandes inaccessibles depuis "Z1"
Z3	Appareils électriques de classe1 ou de classe2 avec des commandes non en "Z2"

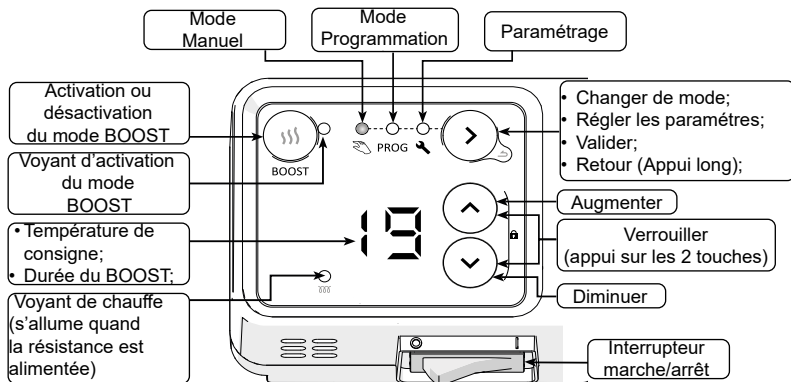
2) Comment se connecter

- L'appareil doit être fourni avec 230V, 50Hz;
- L'installation doit être conforme à la réglementation nationale locale;

3) Entretien

- Éteignez l'appareil avant toute opération de maintenance.
- Deux fois par an, dépoussiérez l'appareil pour qu'il fonctionne au mieux. Ne pas utiliser de produits abrasifs;

COMMANDES ET FONCTIONS



RÉGLAGE DE L'HEURE ET DU JOUR DE LA SEMAINE

A la mise en service de l'appareil, il est important de régler l'heure et le jour de la semaine. (Chapitre "Paramétrage du radiateur").

DISPLAY

Co	Température de Confort	oF	Pas de chauffe	88	Entrée de menu	7d	Affectation des programmes aux jours
Ec	Température ECO (Confort - 3 °C)	H-	Réglage de l'heure et du jour	8E	Sortie de menu	PC	Personnalisation des programmes

INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT

Un interrupteur marche/arrêt est situé sous le thermostat (1 = Marche). Utiliser celui-ci uniquement pour un arrêt prolongé (plusieurs jours). Un nouveau réglage de la date et l'heure peut être nécessaire après un arrêt prolongé.

MODES DE FONCTIONNEMENT

Plusieurs modes de fonctionnement sont proposés:

- **Mode Manuel:** L'appareil suit en permanence la température de consigne réglée (température souhaitée).
- **Mode Programmation:** L'appareil suit les programmes internes pré-enregistrés pour chaque jour de la semaine. Ces programmes définissent à quelles heures de la journée le radiateur doit suivre la température Confort (température de consigne), la température Eco (température de consigne - 3 °C non modifiable), ou être éteint. Il est possible de personnaliser ces programmes.



Pour utiliser le mode Programmation, il est indispensable d'avoir réglé le jour et l'heure.





- **Mode Boost:** l'appareil fonctionne en puissance maximale pendant une période entre 15 et 60 minutes.

PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ


A la première mise sous tension, le mode Manuel est sélectionné et la température de consigne est réglée à 19 °C.

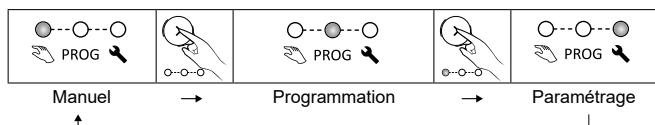
FONCTION BOOST

La fonction Boost permet de faire fonctionner l'appareil en puissance maximale pendant une période entre 15 et 60 minutes, afin d'augmenter la température de la salle de bains plus rapidement.



1. A partir du mode Manuel ou du mode Programmation, appuyer sur la touche  : le voyant d'activation de la fonction Boost s'allume et la durée d'activation est affichée (15 minutes par défaut à la mise en service, la durée programmée précédemment lors des activations suivantes);
 2. Utiliser les touches  et  pour régler la durée souhaitée en minutes (15, 30, 45 ou 60 minutes);
 3. Après quelques secondes sans action, le décompte commence, le voyant clignote;
 4. Quand la durée est écoulée, le radiateur revient dans le mode précédent;
- Appuyer à nouveau sur la touche  pour sortir de la fonction Boost avant la fin de la durée programmée.

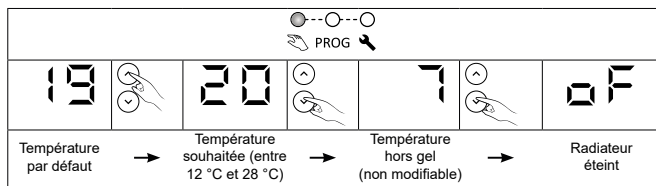
SÉLECTION DU MODE

Appuyer plusieurs fois sur la touche  pour choisir le mode souhaité:



Mode Manuel

Utiliser les touches  et  pour régler la température de consigne (température souhaitée):

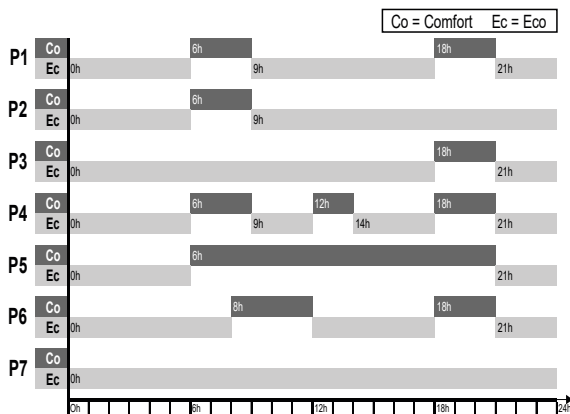


La fonction BOOST reste accessible quand le radiateur est en mode Manuel avec un réglage "hors gel" ou "éteint"

Mode Programmation

L'appareil dispose de 7 programmes qui définissent à quelles heures de la journée le radiateur doit suivre la température Confort (température de consigne), la température Eco (température de consigne - 3°C), ou être éteint. Par défaut, un programme est déjà attribué à chacun des jours de la semaine:

d1	d2	d3	d4	d5	d6	d7
lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi	dimanche
P1					P6	



Aucun réglage de température n'est possible en mode Programmation. Un appui sur la touche \wedge ou \vee affiche le type de plage réglé actuellement par le programme (Co, Ec, oF):

Co	Ec	oF
Le radiateur est sur une plage Confort: la température souhaitée est celle réglée dans le mode Manuel.	Le radiateur est sur une plage Eco: la température souhaitée est inférieure de 3 °C à celle réglée dans le mode Manuel.	Le radiateur ne chauffe pas. Seul le mode BOOST peut le mettre en chauffe.



- Pour utiliser le mode Programmation, il est indispensable d'avoir réglé le jour et l'heure.
- A la mise en service de l'appareil, ou après une coupure de courant, le premier accès au mode Programmation envoie directement dans le module de paramétrage pour régler l'heure et le jour.

PARAMÉTRAGE DU RADIATEUR

- Dans le mode Paramétrage il est possible de régler :
- l'heure et le jour de la semaine
- le programme (P1 à P7) affecté à chaque jour de la semaine (d1 à d7)
- pour chaque programme (P1 à P7), le type de plage (Co, Ec, oF) pour chaque heure de la journée;

Co = Plage Confort	Ec = Plage Eco	oF = Radiateur éteint
--------------------	----------------	-----------------------

Réglage de l'heure et du jour de la semaine

1. Appuyer plusieurs fois sur \odot pour choisir le mode Paramétrage \odot PROG \odot , le symbole -- -- est affiché.
2. Appuyer sur \vee pour afficher H ;
3. Appuyer sur \odot pour afficher l'heure. Le symbole H H clignote en alternance avec l'heure.
4. Régler l'heure avec les touches \wedge et \vee ;
5. Appuyer sur \odot pour afficher les minutes. Le symbole H H clignote en alternance avec les minutes.
6. Régler les minutes avec les touches \wedge et \vee ;
7. Appuyer sur \odot pour afficher le jour de la semaine. Le symbole d clignote en alternance avec le jour;

8. Régler le jour de la semaine avec les touches et ;

9. Appuyer sur pour valider;

d1	d2	d3	d4	d5	d6	d7
lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi	dimanche



- Un appui long sur les touches et permet de faire défiler les chiffres rapidement;
- Un appui long sur permet de sortir du menu;

Affectation d'un programme à chaque jour de la semaine

1. Appuyer sur pour choisir le mode Paramétrage , le symbole est affiché;
2. Appuyer 2 fois sur pour afficher ;
3. Appuyer sur pour afficher le premier jour. Le numéro du jour est affiché ;
4. Choisir le jour à régler avec les touches et ;
5. Appuyer sur , le numéro du jour clignote en alternance avec le programme ;
6. Régler le programme avec les touches et (voir page 37);
7. Appuyer sur pour valider. Le jour suivant est affiché;
8. Revenir au point 4 pour chacun des autres jours;



Après 1 minute sans action, le module sort automatiquement du mode de paramétrage.

Modification des plages horaires d'un programme

1. Appuyer sur pour choisir le mode Paramétrage , le symbole est affiché;
2. Appuyer 3 fois sur pour afficher ;
3. Appuyer sur pour afficher le premier programme. Le numéro du programme est affiché ;
4. Choisir le programme à modifier avec les touches et ;
5. Appuyer sur , la première heure clignote en alternance avec le type de plage ;
6. Choisir l'heure à modifier avec les touches et ;
7. Appuyer plusieurs fois sur pour choisir le type de plage (Co, Ec, oF);

= Plage Confort	= Plage Eco	= Radiateur éteint
-----------------	-------------	--------------------

8. Appuyer sur , l'heure suivante est affichée;
9. Revenir au point 6 pour chacune des autres plages horaires
10. Après la dernière heure (23) est affiché;
11. Appuyer sur puis pour revenir à la liste des programmes;
12. Revenir au point 4 pour chacun des programmes à modifier;



- Après 1 minute sans action, le module sort automatiquement du mode de paramétrage;
- Après une coupure de courant, le paramétrage est conservé, un nouveau réglage du jour et de l'heure peut être nécessaire;

VERROUILLAGE/DÉVERROUILLAGE DES COMMANDES







Il est possible de verrouiller les commandes pour éviter toute utilisation involontaire. Pour cela, il faut appuyer simultanément sur les touches et pendant plus de 3 secondes: le symbole apparaît. Procédez de la même manière pour déverrouiller les commandes: le symbole apparaît.

FONCTIONS AVANCÉES

Le thermostat doit être en mode Manuel ou Programmation , pour avoir accès aux fonctions avancées.








Étalonnage

Un écart entre la température de consigne et la température réellement mesurée dans la pièce est possible, il est généralement dû aux conditions d'installation du radiateur (emplacement, puissance/volume, isolation de la pièce, ..) L'étalonnage permet d'adapter le réglage du thermostat aux conditions réelles de la pièce.

1. Placer le radiateur en mode Manuel sur 20°C et attendre plusieurs heures;
2. Mesurer la température de la pièce à l'aide d'un thermomètre et calculer l'écart $\text{écart} = \text{température mesurée} - \text{température de consigne}$;
3. Appuyer en même temps sur les touches  et  pendant plus de 3 secondes pour afficher $\square \text{ F}$;
4. Appuyer sur , $\square \text{ F}$ clignote en alternance avec l'écart actuellement réglé;
5. Régler la nouvelle valeur avec les touches  et  (entre -3°C et +3°C);
6. Appuyer sur  pour sortir;







Température maximale

Le radiateur permet d'enregistrer une température maximale (comprise entre 19 °C et 28 °C) qui ne pourra pas être dépassée lors des réglages. Par défaut, elle est réglée à 28 °C.

1. Appuyer en même temps sur les touches  et  pendant plus de 3 secondes pour afficher $\square \text{ F}$;
2. Appuyer sur  pour afficher $\text{F } \text{---}$;
3. Appuyer sur , $\text{F } \text{---}$ clignote en alternance avec la température maximale actuellement réglée ;
4. Régler la nouvelle valeur avec les touches  et  (entre 19 °C et 28 °C);
5. Appuyer sur  pour sortir;





Voyant de chauffe en veille



Après quelques secondes sans action, l'affichage du boîtier de commande s'éteint automatiquement, à l'exception du voyant de chauffe qui s'allume quand la résistance est alimentée. Il est possible de paramétrer le thermostat pour que ce voyant s'éteigne lorsque l'affichage du thermostat s'éteint.


1. Appuyer en même temps sur les touches  et  pendant plus de 3 secondes pour afficher $\square \text{ F}$;
2. Appuyer 2 fois sur  pour afficher $\text{---} \text{---}$;
3. Appuyer sur , $\text{---} \text{---}$ clignote en alternance avec $\square \text{ F}$;
4. Appuyer sur  pour afficher $\square \text{ F}$;
5. Appuyer sur  pour sortir;

Paramètres usine

Il est possible de réinitialiser le radiateur en effaçant tous les réglages effectués (programmes, étalonnage, température maximale, voyant de chauffe). Cette fonction est particulièrement utile en cas d'erreurs de programmation.

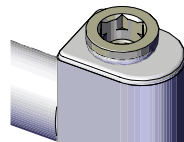
1. Appuyer en même temps sur les touches  et  pendant plus de 3 secondes pour afficher $\square \text{ F}$;
2. Appuyer 3 fois sur  pour afficher $\text{F } \text{---}$;
3. Appuyer sur , $\text{F } \text{---}$ clignote en alternance avec $\text{---} \text{---}$;

4. Appuyer sur  pour afficher  ;

5. Appuyer sur  pour valider, tous les voyants s'allument puis le radiateur revient en mode Manuel à 19°C.

PURGEUR AUTOMATIQUE

Afin d'augmenter la durée de vie de l'appareil et optimiser son fonctionnement, un purgeur automatique est intégré sur la partie haute du cadre du radiateur sèche-serviettes. Celui-ci fonctionne en totale autonomie et ne nécessite aucune manipulation de l'utilisateur.



ENTRETIEN



Utiliser un chiffon doux et sec. Pour les taches rebelles, utiliser un chiffon imbibé d'eau savonneuse et essuyer immédiatement avec un chiffon sec.

EN CASE DE DYSFONCTIONNEMENT

Vérifiez si le problème est l'un de ceux mentionnés dans la section "Dépannage". Si le problème persiste, contactez votre fournisseur qui évaluera si l'appareil peut être réparé ou doit être remplacé. Dans les deux cas, l'appareil complet doit être retourné au détaillant et il ne doit jamais être altéré, sinon la garantie ne sera pas valide.

Assurez-vous de sauvegarder votre preuve d'achat.



Les spécifications ou le contenu de ce manuel peuvent être modifiés sans préavis en raison de mises à niveau ou d'améliorations de la qualité des fonctions du produit;

DÉPANNAGE

Le boîtier de commande ne s'allume pas

L'appareil est en veille. Appuyez sur n'importe quelle touche pour activer l'affichage. Vérifiez que l'appareil est bien alimenté électriquement. Vérifiez que l'interrupteur est en position I.

Le voyant de chauffe ne s'allume pas

Le voyant de chauffe s'allume uniquement quand la résistance est sous tension. Vérifier que l'extinction du voyant pendant la veille n'a pas été activée (Chapitre "Fonctions avancées").

La température d'ambiance est différente de celle affichée sur l'appareil

Il est nécessaire d'attendre 6 heures au minimum pour que la température se stabilise. Il est possible, d'ajuster la température de consigne à la température relevée dans la pièce (Chapitre Fonctions avancées).

L'appareil ne chauffe pas

- En mode Programmation, vérifier que le radiateur est sur un plage horaire Confort;
- Vérifier l'alimentation électrique (disjoncteur);

- Vérifiez la température de la pièce : si elle est trop élevée par rapport à la température de consigne, l'appareil ne chauffe pas;

L'appareil chauffe tout le temps

- Vérifier la programmation;
- Vérifier que l'appareil n'est pas situé dans un courant d'air (porte ouverte à proximité, arrivée d'air froid par le boîtier de raccordement à l'arrière de l'appareil, ventilation mécanique centralisée) ou que le réglage de la température n'a pas été modifié. En cas de problème (thermostat bloqué..), couper l'alimentation de l'appareil (fusible, disjoncteur) pendant environ 10 minutes, puis le rallumer;

L'appareil ne chauffe pas assez

Augmenter la température de consigne. Si le réglage est au maximum, faire les vérifications suivantes:

- Vérifier si un autre mode de chauffage existe dans la pièce;
- S'assurer que l'appareil ne chauffe que la pièce (porte fermée).;
- Vérifier si la puissance de l'appareil est adaptée à la taille de la pièce (nous préconisons en moyenne 125 W/m² pour une hauteur de plafond de 2,50 m);

L'appareil met du temps à chauffer

La résistance électrique réchauffe le fluide qui se met progressivement et de façon naturelle en circulation à l'intérieur de l'appareil. Les propriétés d'inertie du fluide font que la température de surface de l'appareil n'atteint un niveau optimal qu'au bout de 15 min au minimum, ceci suivant la température ambiante de la pièce lors de la mise en chauffe de l'appareil.

L'appareil est très chaud en surface

Il est normal que l'appareil soit chaud lorsqu'il fonctionne, même si la température maximale de surface est limitée conformément à la norme.

Si l'appareil est toujours trop chaud, vérifier que la puissance de l'appareil est adaptée à la taille de la pièce (nous préconisons en moyenne 125 W/m² pour une hauteur de plafond de 2,50 m) et que l'appareil n'est pas placé dans un courant d'air qui perturberait sa régulation (ex : sous une ventilation mécanique centralisée).

Les derniers éléments, haut et bas, sont plus froids que le reste de l'appareil., are colder than the rest of the device.

C'EST NORMAL: Les **TOP ELEMENTS** ne sont pas complètement remplis pour permettre l'expansion du fluide thermodynamique. Ils chauffent seulement par conduction. Les **ÉLÉMENTS INFÉRIEURS** canalisent le liquide de retour après qu'il a transmis sa chaleur.

L'appareil fait un bruit de liquide lorsqu'on le manipule

Au déballage ou à l'installation, il est normal d'entendre le fluide circuler dans le cadre de l'appareil.

L'appareil ne suit pas les ordres de programmation interne

- Vérifier que la date et l'heure sont réglées;
- Vérifier que l'appareil est en Mode Programmation;

INFORMATIONS TECHNIQUES

Description	Symbole	Valeur
La production de chaleur		
Puissance calorifique nominale	P nom	0,3 - 0,5 - 0,6 - 0,75 - 09 - 1,0 kW
Consommation du thermostat		
En mode veille	el sb	0,292W
Type de sortie de chaleur / contrôle de la température ambiante		
Description		
Contrôle électronique de la température ambiante plus le minuteur hebdomadaire		Oui
Contrôle de la température ambiante, avec détection de présence		Non
Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte		Non
Avec télécommande optionnel		Non
Avec un contrôle de démarrage adaptatif *		Oui
Avec limitation du temps de travail		Non
Avec capteur d'ampoule noire		Non
Détails du contact	Information après-vente	
* La commande de démarrage adaptative permet au radiateur de démarrer le chauffage de la pièce avant de passer de la période Eco au Confort. De cette façon, la pièce atteindra la température programmée Confort exactement au début de la période Confort. Attention : le contrôle de démarrage adaptatif ne fonctionne qu'en mode programme. Cela peut prendre quelques jours pour que le thermostat se calibre. Cette fonction est intégrée au thermostat et aucune opération de la part de l'utilisateur n'est requise.		



SUPERFICIE MOLTO CALDA: PERICOLO DI USTIONI.



LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE PRIMA DI USARE IL DISPOSITIVO

- Occorre prestare particolare attenzione se sono presenti bambini o adulti con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate;
 - I bambini devono essere tenuti lontani da questo apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini;
 - Questo apparecchio può essere collegato solo da una persona autorizzata, in base alle norme vigenti;
 - Se il cavo di alimentazione è danneggiato o troppo corto, deve essere sostituito da un elettricista qualificato;
 - Per qualsiasi informazione tecnica e / o assistenza, contattare il rivenditore / fornitore;
 - Alla prima messa in funzione si potrebbe sentire un leggero odore, dovuto ad eventuali residui di produzione;
 - Un sistema di gestione dell'energia o di riduzione del carico di corrente non è compatibile in quanto può danneggiare il termostato;
 - Non coprire per molto tempo, la superficie calda con tessuti (asciugamani, abiti, vestiti ecc.) perché a temperature elevate potrebbero sbiadire e/o trasferire il colore sul dispositivo, o viceversa. Questo tipo di problema non è coperto dalla garanzia. E' consigliabile utilizzare appendini appropriati;
- ATTENZIONE:** su questo dispositivo, è proibito appoggiare indumenti o tessuti bagnati con sostanze diverse dall'acqua;
- Questo dispositivo viene riempito con una precisa quantità di fluido, pericoloso per la salute se ingerito. In caso di perdite, contattare l'installatore e prendere tutte le misure di prevenzione per evitare l'ingestione del fluido da parte degli utilizzatori, in particolare bambini piccoli e persone vulnerabili;

	<p>Gli apparecchi che portano questo simbolo non devono mai essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma raccolti separatamente per il riciclaggio secondo le normative locali specifiche per i dispositivi elettrici ed elettronici e per fluidi di riscaldamento.</p>
	<p>Quando un apparecchio è installato ad altitudini elevate, la temperatura di uscita dell'aria può aumentare.</p>

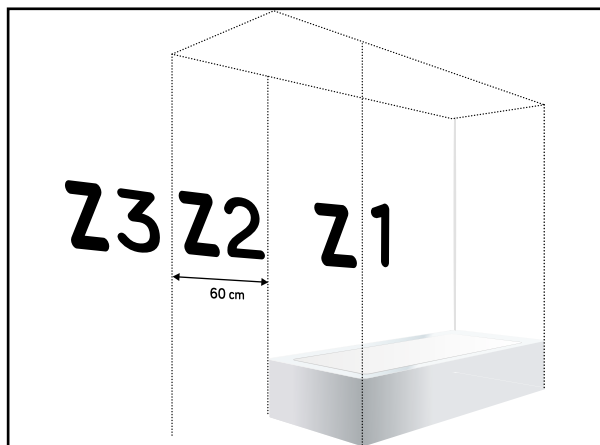
INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO

1) Dove installarlo

- Questo dispositivo è stato progettato per essere installato in ambienti domestici. Per esigenze diverse, contattare il proprio fornitore;
- L'installazione deve essere conforme agli standard attualmente applicati nel paese d'uso;
- Non installare il dispositivo in correnti d'aria che possano influire sul suo controllo

(cioè condizionatore d'aria, ecc ...);

- Non installare ripiani sopra il dispositivo e non installarlo sotto una presa fissa;
- Per evitare lesioni ai bambini più piccoli, questo dispositivo va installato in modo che la parte inferiore disti almeno 600 mm dal pavimento;
- Mantenere uno spazio di almeno 50 cm davanti al dispositivo;
- Il termostato deve trovarsi ad almeno 5 mm dal muro;
- Questo dispositivo offre una protezione IP24 ed è in Classe 2. Va quindi installato nelle zone 2 e 3 del bagno;



Z1	Nessun apparecchio elettrico
Z2	Apparecchi elettrici IPX4 Classe 2 (EN60335-2-43:2003/A2:2008). Comandi non raggiungibili da "Z1"
Z3	Apparecchi elettrici Classe1 o Classe2 con comandi non in "Z2"

2) Come collegarlo

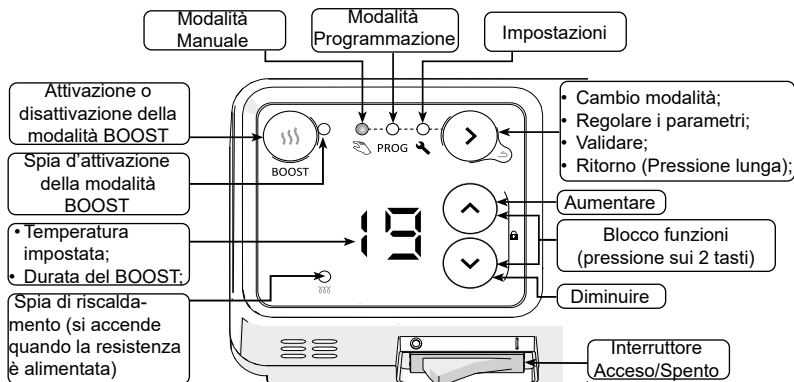
- L'apparecchio deve essere alimentato con 230V, 50Hz;
- L'impianto deve essere conforme alla normativa nazionale locale;

3) Manutenzione

- Spegner l'apparecchio prima di effettuare qualsiasi manutenzione;
- Almeno due volte all'anno, rimuovere la polvere per farlo funzionare al meglio. Non utilizzare prodotti abrasivi;

UTILIZZO









COMANDI E FUNZIONI



IMPOSTAZIONE DELL'ORA E DEL GIORNO DELLA SETTIMANA

Alla messa in funzione del dispositivo, è importante regolare l'ora e il giorno della settimana (Capitolo "Impostazione del radiatore").

DISPLAY

	Temperatura Comfort		Nessun riscaldamento		Entrata menù		Attribuzione dei programmi ai giorni
	Temperatura ECO (Comfort -3 °C)		Impostazione ora e giorno		Uscita menù		Personalizzazione dei programmi

INTERRUTTORE ACCESO/SPENTO

L'interruttore Acceso/Spento si trova sotto il termostato (1= Acceso). Usare l'interruttore in caso di stop prolungato (più giorni). Dopo uno stop prolungato, una nuova impostazione di data e ora potrebbe essere necessaria.

MODALITA' DI FUNZIONAMENTO

Sono disponibili più modalità di funzionamento:

- **Modalità Manuale:** il dispositivo segue la temperatura impostata (temperatura desiderata).
- **Modalità Programmazione:** il dispositivo segue i programmi interni preimpostati per ogni giorno della settimana. Questi programmi definiscono a che ora del giorno il radiatore deve seguire la temperatura Comfort (temperatura impostata), la temperatura Eco (temperatura Comfort -3 °C non modificabile), o stare spento. Questi programmi sono personalizzabili.



Per usare la modalità Programmazione, è indispensabile aver impostato il giorno e l'ora.




- **Modalità Boost:** il dispositivo funziona alla massima potenza per un periodo compreso tra i 15 e i 60 minuti.

PRIMA MESSA IN FUNZIONE

Al primo collegamento alla rete elettrica, la modalità Manuale è pre-selezionata e la temperatura è impostata a 19 °C.

FUNZIONE BOOST

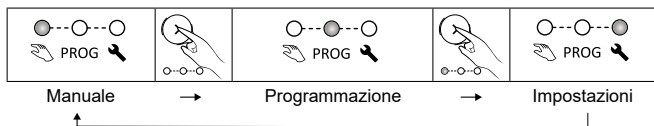
La funzione Boost permette di fare funzionare il dispositivo alla massima potenza per un periodo compreso tra i 15 e i 60 minuti, per aumentare la temperatura del bagno più rapidamente.

1. Partendo dalla modalità Manuale o Programmazione, premere il pulsante : la spia d'attivazione della funzione Boost si accende e la durata di attivazione appare sul display (15 minuti pre-impostati alla prima messa in funzione, poi sarà la durata impostata dall'utente);
2. Usare i pulsanti  e  per impostare la durata desiderata in minuti (15, 30, 45 e 60 minuti);
3. Dopo alcuni secondi d'inattività, il conto alla rovescia comincia e la spia inizia a lampeggiare;

4. Allo scadere del termine, il radiatore ritorna alla modalità precedente;
- Premere di nuovo il pulsante per uscire dalla funzione Boost prima della fine del tempo programmato.

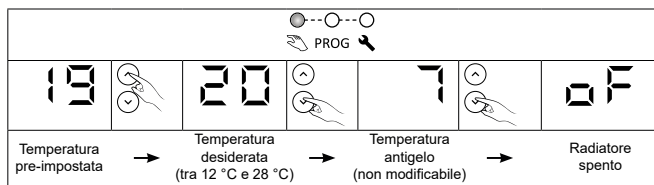
SELEZIONE DELLA MODALITA'

Premere più volte il pulsante per selezionare la modalità desiderata:



Modalità Manuale

Usare i pulsanti e per impostare la temperatura desiderata:

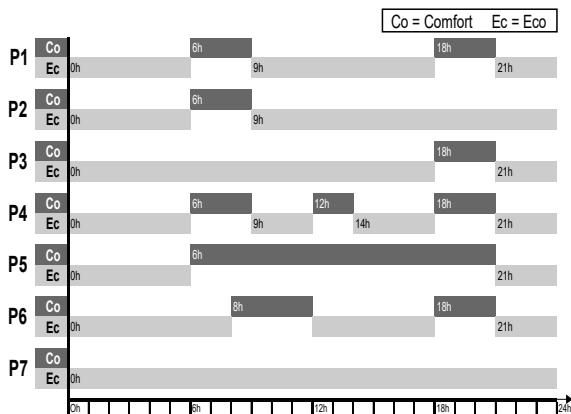


La funzione BOOST resta accessibile quando il radiatore è in modalità "antigelo" o spento*.

Modalità Programmazione

Il dispositivo dispone di 7 programmi che definiscono a che ora della giornata il radiatore deve seguire la temperatura Comfort (temperatura impostata), la temperatura Eco (temperatura Comfort - 3 °C) o rimanere spento. Per default, un programma è già attribuito ad ogni giorno della settimana:

d1	d2	d3	d4	d5	d6	d7
lunedì	martedì	mercoledì	giovedì	venerdì	sabato	domenica
P1					P6	



Nessuna impostazione di temperatura è possibile in modalità Programmazione. Una pressione sul pulsante o visualizzerà il tipo di fascia impostata attualmente dal programma (Co, Ec, oF):

Co	Ec	oF
Il radiatore è su una fascia Comfort. La temperatura desiderata è quella impostata in modalità Manuale.	Il radiatore è su una fascia Eco. La temperatura desiderata è inferiore di 3 °C a quella impostata in modalità Manuale.	Il radiatore non riscalda. Solo la funzione BOOST può farlo riscaldare.

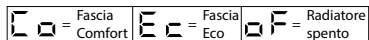


- Per usare la modalità Programmazione, è indispensabile aver impostato il giorno e l'ora.
- Alla prima messa in funzione del dispositivo, o dopo un'interruzione di corrente, la prima volta che si accede alla modalità Programmazione si viene diretti all'impostazione dell'ora e del giorno.

IMPOSTAZIONE DEL RADIATORE

Nella modalità impostazioni si possono regolare:

- l'ora e il giorno della settimana;
- il programma (da P1 a P7) attribuito ad ogni giorno della settimana (da d1 a d7);
- per ogni programma (da P1 a P7), il tipo di fascia (Co, Ec, oF) per ogni ora del giorno;



Impostazione dell'ora del giorno e della settimana

1. Premere e selezionare la modalità Impostazioni . Appare - -;
2. Premere fino a visualizzare -;
3. Premere per visualizzare l'ora. lampeggia in alternanza con l'ora;
4. Regolare l'ora con i tasti e .
5. Premere per visualizzare i minuti. lampeggia in alternanza con i minuti;
6. Regolare i minuti con i tasti e .
7. Premere per visualizzare il giorno della settimana. lampeggia in alternanza con il giorno;
8. Regolare il giorno della settimana con i tasti e ;
9. Premere per validare;

d1	d2	d3	d4	d5	d6	d7
lunedì	martedì	mercoledì	giovedì	venerdì	sabato	domenica



- Una pressione prolungata di permette di uscire dal menù;
- Una pressione prolungata di o permette di scorrere le cifre più rapidamente;

Attribuzione di un programma ad ogni giorno della settimana

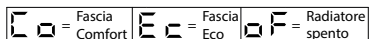
1. Premere e selezionare la modalità Impostazioni . Appare - -;
2. Premere 2 volte fino a visualizzare ;
3. Premere per visualizzare il primo giorno della settimana. Appare ;
4. Selezionare il giorno da impostare con i tasti e .
5. Premere ; il numero del giorno lampeggia in alternanza con il programma ;
6. Impostare il programma con i tasti e (vedi tabella a pag. 46);
7. Premere per validare. Appare il giorno successivo;
8. Ritornare al punto 4 per impostare gli altri giorni della settimana;







Dopo 1 minuto di inattività, il display esce automaticamente dalla modalità impostazioni.

Modifica delle fasce orarie di un programma

1. Premere e selezionare la modalità Impostazioni . Appare - -;
2. Premere fino a visualizzare ;
3. Premere per visualizzare il primo programma. Appare ;
4. Selezionare il programma da modificare con i tasti e .
5. Premere : la prima ora lampeggia in alternanza con il tipo di fascia ;
6. Selezionare l'ora da modificare con i tasti e .
7. Premere per selezionare il tipo di fascia desiderata (Co, Ec, oF);







8. Premere : appare l'ora successiva;
9. Ritornare al punto 6 per ogni altra fascia;
10. Dopo l'ultima ora (23) appare ;
11. Premere  e poi  per tornare alla lista dei programmi;
12. Ritornare al punto 4 per ogni programma da modificare;



- Dopo 1 minuto di inattività, il display esce automaticamente dalla modalità impostazioni;
- Dopo un'interruzione di corrente, le impostazioni sono conservate; una nuova impostazione di giorno e ora potrebbe essere necessaria;

BLOCCO/SBLOCCO COMANDI

Si possono bloccare i comandi per evitare qualsiasi uso involontario: premere simultaneamente sui tasti  e  per più di 3 secondi: appare il simbolo . Procedere allo stesso modo per sbloccare i comandi: appare il simbolo .

FUNZIONI AVANZATE

Per accedere alle funzioni avanzate, il termostato deve essere nelle modalità Manuale











o Programmazione













Calibrazione

Si può constatare una differenza tra la temperatura impostata e la temperatura realmente misurata nel locale, generalmente dovuta alle condizioni d'installazione del radiatore (posizione, potenza/volume, isolamento del locale, ...). La calibratura permette di adattare l'impostazione del termostato alle condizioni reali.

1. Impostare il radiatore in modalità Manuale a 20 °C e aspettare diverse ore;
2. Misurare con un termometro la temperatura della stanza e calcolare la differenza:
differenza = temperatura misurata - temperatura impostata;
3. Premere contemporaneamente i tasti  e  per più di 3 secondi per visualizzare il simbolo ;
4. Premere :  lampeggia in alternanza con la differenza di temperatura attualmente impostata;
5. Impostare il nuovo valore con i tasti  e  (tra -3 °C e +3 °C);
6. Premere  per uscire;












Temperatura massima

Il radiatore permette di registrare una temperatura massima, compresa tra i 19 °C e i 28 °C che non potrà essere superata in fase d'impostazione (28 °C di default).

1. Premere contemporaneamente i tasti  e  per più di 3 secondi per visualizzare il simbolo ;
2. Premere  fino a visualizzare ;
3. Premere :  lampeggia in alternanza con la temperatura massima attualmente impostata;
4. Impostare il nuovo valore con i tasti  e  (tra 19 °C e 28 °C);
5. Premere  per uscire;












Spia di riscaldamento in standby

Dopo alcuni secondi d'inattività, il display del termostato si spegne automaticamente, fatta eccezione per la spia di riscaldamento che rimane accesa quando la resistenza è alimentata. È possibile impostare il termostato affinché anche questa spia si spenga se il display è spento.

1. Premere contemporaneamente i tasti  e  per più di 3 secondi per visualizzare il simbolo  F;
2. Premere  fino a visualizzare  F H;
3. Premere :  lampeggia in alternanza con  H;
4. Premere  per visualizzare  F;
5. Premere  per uscire;

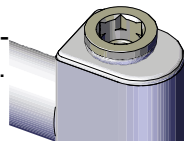
Resettare l'apparecchio

Si può resettare il radiatore cancellando tutte le impostazioni effettuate (programmi, calibrazione, temperatura massima, spia di riscaldamento). Questa funzione è particolarmente utile in caso di errori di programmazione.

1. Premere contemporaneamente i tasti  e  per più di 3 secondi per visualizzare il simbolo  F;
2. Premere  fino a visualizzare  F E;
3. Premere ,  lampeggia in alternanza con  E;
4. Premere  per visualizzare  E;
5. Premere  per validare. Tutte le spie si accendono e poi il radiatore ritorna in modalità Manuale a 19 °C;

SFIATO AUTOMATICO

Per aumentare la durata di vita del dispositivo e ottimizzare il suo funzionamento, uno sfiato automatico è integrato nella parte alta del radiatore. Funziona in totale autonomia e non necessita di alcuna manipolazione da parte dell'utilizzatore.



MANUTENZIONE



Usare un panno morbido e asciutto. Per le macchie più resistenti, usare un panno imbevuto di acqua e sapone neutro e asciugare subito con un panno morbido.

IN CASO DI MALFUNZIONAMENTO

Verificare se il problema rientra in uno di quelli indicati nel paragrafo "Risoluzione dei problemi". Nel caso il problema persista, contattare il fornitore che valuta se il dispositivo può essere riparato o deve essere completamente sostituito. In entrambi i casi l'intero dispositivo deve essere restituito al rivenditore e non deve mai essere manomesso, altrimenti la garanzia non sarà valida. Assicurarsi di conservare la prova di acquisto.



In occasione di aggiornamenti, evoluzioni e/o miglioramenti qualitativi del prodotto le specifiche ed i contenuti di questo manuale potrebbero subire variazioni senza alcun preavviso;

Il termostato non si accende

Il dispositivo è in standby. Premere qualsiasi tasto per attivare il display. Verificare che il dispositivo sia correttamente alimentato. Verificare che l'interruttore sia in posizione I.

La spia di riscaldamento non si accende

La spia di riscaldamento si accende solo quando la resistenza è sotto tensione elettrica. Verificare che non sia stato attivato lo spegnimento della spia di standby (Capitolo "Funzioni avanzate").

La temperatura ambiente è diversa da quella visualizzata sul dispositivo

Bisogna aspettare almeno 6 ore perché la temperatura si stabilizzi. Si può calibrare la temperatura secondo la temperatura rilevata nel locale (vedi "Calibrazione" nel capitolo Funzioni avanzate).

Il dispositivo non riscalda

- In modalità Programmazione, verificare che il radiatore sia su una fascia Comfort;
- Controllare l'alimentazione elettrica o il salvavita;
- Verificare la temperatura del locale: se è troppo alta rispetto alla temperatura impostata, il dispositivo non riscalda;

Il dispositivo riscalda sempre

- Verificare la programmazione;
- Verificare che il dispositivo non sia situato vicino ad una corrente d'aria (porta aperta vicino, arrivo d'aria fredda, ventilazione meccanica centralizzata) o che i parametri impostati non siano stati modificati. In caso di problema (termostato bloccato ...), staccare la corrente dal dispositivo (fusibile, salvavita) per circa 10 minuti, poi riaccendere;

Il dispositivo non riscalda abbastanza

Aumentare la temperatura impostata: se i valori impostati sono al massimo, eseguire le seguenti verifiche:

- Verificare che nel locale non ci sia un'altra fonte di riscaldamento;
- Assicurarsi che il dispositivo non riscaldi solo quel locale (porta chiusa);
- Verificare che la potenza del dispositivo sia adatta alle dimensioni del locale (consigliamo in media 125W/m² per un'altezza di soffitto di 2,50m).

Il dispositivo ci mette tanto tempo a riscaldare

La resistenza elettrica riscalda il fluido che si mette in circolo, progressivamente e naturalmente, all'interno del dispositivo. Le proprietà d'inerzia del fluido fanno sì che la temperatura di superficie del dispositivo raggiunga un livello ottimale dopo minimo 15 min, questo secondo la temperatura dell'ambiente al momento dell'accensione.

Il dispositivo è caldissimo in superficie

Il fatto che il dispositivo sia caldo quando è in funzione è normale, anche se la tempera-

ratura massima di superficie è limitata, in conformità con la norma.

Se il dispositivo è ancora troppo caldo, verificare che la potenza del dispositivo sia adatta alle dimensioni del locale (consigliamo in media 125W/m² per un'altezza di soffitto di 2,50 m) e che il dispositivo non sia stato messo in luogo esposto a correnti d'aria che influenzerebbero i dati impostati (es: al di sotto di una ventilazione meccanica centralizzata).

Gli ultimi tubi, in alto e in basso, sono più freddi degli altri

E' NORMALE: I tubi in alto non sono completamente riempiti per consentire l'espansione del fluido termodinamico. Si riscaldano solo per conduzione. **I tubi in basso** sono il canale di ritorno del fluido dopo che ha trasmesso il suo calore.

Si sente un rumore di liquido quando si manipola il dispositivo

All'apertura della confezione o alla posa, è normale sentire il fluido circolare all'interno del radiatore.

L'apparecchio non segue le istruzioni di programmazione

- Verificare che data e ora siano impostate;
- Verificare che il dispositivo sia in Modalità Programmazione;

INFORMAZIONI TECNICHE

Descrizione	Simbolo	Valore
Potenza termica		
Potenza termica nominale	P nom	0,3 - 0,5 - 0,6 - 0,75 - 09 - 1,0 kW
Consumo del termostato		
In modalità standby	el sb	0,292W
Tipo di uscita di calore / controllo della temperatura ambiente		
Descrizione		
Controllo elettronico della temperatura ambiente più timer settimanale		si
Controllo temperatura ambiente, con rilevazione presenza		no
Controllo temperatura ambiente, con rilevazione finestra aperta		no
Con l'opzione di controllo a distanza		no
Con controllo di avvio adattivo *		si
Con limitazione del tempo di lavoro		no
Con sensore a bulbo nero		no
Dettaglio contatti	Informazioni post-vendita	
* Il controllo di avvio adattivo permette al radiatore di iniziare a riscaldare la stanza prima di passare dalla fase Eco a quella Comfort. In questo modo, la stanza raggiungerà la temperatura Comfort programmata esattamente quando inizia la fase Comfort.		
Attenzione: Il controllo di avvio adattivo funziona solo in modalità Programmazione. Il termostato potrebbe aver bisogno di alcuni giorni per calibrarsi. Questa funzione è insita nel termostato e non necessita di operazioni da parte dell'utente.		

WAARSCHUWING

ZEER HEET OPPERVLAK: GEVAAR VOOR BRANDWONDENVAN.

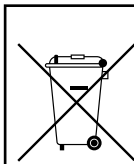


LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT

- Bij kinderen of kwetsbare volwassenen moet speciale aandacht worden besteed;
- Kinderen moeten van dit apparaat verwijderd worden, tenzij ze voortdurend onder toezicht gehouden worden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaken en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd;
- Dit apparaat mag alleen door een geautoriseerd persoon worden aangesloten of aangesloten, conform de geldende voorschriften en regels;
- Als de stroomkabel beschadigd of te kort is, moet deze vervangen worden door een gekwalificeerde elektricien;
- Voor technische informatie en / of hulp, neem dan contact op met uw dealer / leverancier;
- Een zwakke geur, door de productieresiduen, kan worden gedetecteerd wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld;
- Een energiebesparend systeem met vermindering van de stroomlading kan de thermostaat beschadigen;
- Niet langdurig bedekt met stoffige stoffen (handdoeken, kleding, kleding enz.), Omdat ze kunnen vervagen bij hoge temperaturen of de kleur overbrengen op het oppervlak van het apparaat en vice versa. Dit type storing valt niet onder de garantie. Het is aan te bevelen om passende haken te gebruiken;

WAARSCHUWING: op dit apparaat, is het verboden kleding en textiel nat te maken met andere stoffen dan water;

- Dit verwarmingstoestel is gevuld met een precieze hoeveelheid warmteoverdrachtsvloeistof die gevaarlijk is voor de gezondheid als ze wordt ingeslikt. Neem in geval van lekkage contact op met uw installateur en neem alle voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat gebruikers, met name jonge kinderen en kwetsbare personen, de vloeistof binnenkrijgen;



Apparaat die dit symbool draagt mag nooit weggewerkt worden huishoudelijk afval, maar moet afzonderlijk worden verzameld voor recycling. Aan het einde van hun levensduur moeten dit soort producten worden ingezameld en gerecycleerd volgens de plaatselijke voorschriften die specifiek zijn voor elektrische/elektronische apparaten en voor warmteoverdracht-vloeistoffen.



Wanneer een apparaat op hoge hoogten wordt geïnstalleerd, is de luchtuitgang temperatuur kan toenemen.

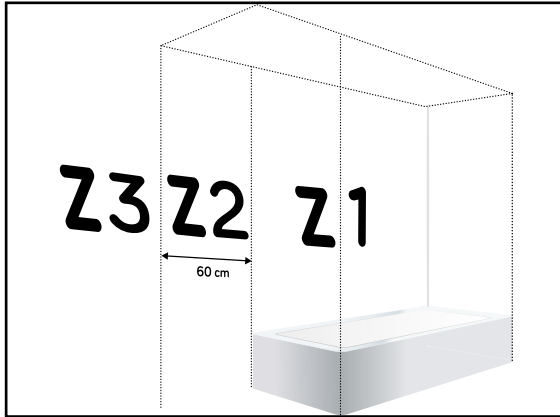
INSTALLATIE VAN HET APPARAAT

1) Waar te installeren

- Dit apparaat is ontworpen om te worden geïnstalleerd in residentiële gebouwen. Neem in ieder geval contact op met uw leverancier;
- Installatie moet voldoen aan de huidige normen in het land van gebruik;
- Installeer het apparaat binnen minimale afstanden van obstakels Installeer het appa-

raat niet in een ontwerp die de controle ervan beïnvloedt (dat wil zeggen airconditioning, enz.);

- Installeer niet onder een vaste aansluiting;
- Plaats geen planken boven het apparaat;
- Dit apparaat dient zo te worden geïnstalleerd dat het laagste verwarmde spoor tenminste 60 mm boven de vloer is om letsel te voorkomen op zeer kleine kinderen;
- Houd een vrije ruimte van 50 cm voor het toestel;
- De inbouwdoos moet ten minste 5 mm van de muur verwijderd zijn;
- Dit apparaat heeft beschermingsgraad IP24 en kan worden geïnstalleerd in zone 2 en 3 van de badkamer;



Z1	Geen elektrisch apparaat
Z2	Elektrische apparaten IPX4 klasse2 (Norm EN60335-2-43:2003/ A2:2008). Commando's niet bereikbaar vanuit "Z1"
Z3	Elektrische apparaten van klasse1 of klasse2 met opdrachten niet in "Z2"

2) Hoe te verbinden

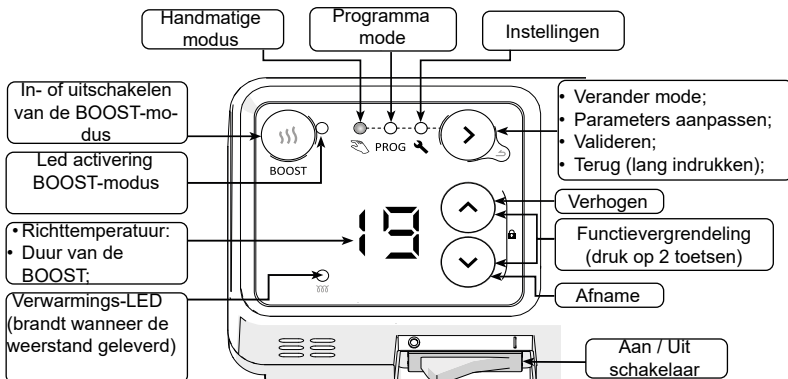
- Het apparaat moet geleverd worden met 230V, 50Hz;
- De installatie moet voldoen aan de lokale nationale regelgeving;

3) Onderhoud

- Schakel het apparaat uit voordat u onderhoudt;
- Twice a year stof uit het apparaat om het op zijn best te houden. Gebruik geen schurende producten;

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

BEDIENINGSORGANEN EN FUNCTIES



INSTELLEN VAN DE TIJD EN DE DAG VAN DE WEEK

Bij het opstarten van het apparaat is het belangrijk om de tijd en de dag van de week in te stellen (Hoofdstuk "Instelling van het verwarmingselement").

GEEFT WEER

	Comfort Temperatuur		Geen verwarming		Menu start		Programma's toewijzen naar dagen
	ECO Temperatuur (Comfort -3 °C)		De tijd aan het instellen en dag		Exit menu		Programma's aanpassen

AAN/UIT SCHAKELAAR

Een aan/uit schakelaar bevindt zich onder de bedieningskast van het toestel. (1 = Aan)
Gebruik deze alleen voor een lange uitschakeling (meerdere dagen).

BEDRIJFSSTANDEN

Er zijn verschillende bedrijfsstanden beschikbaar :

- **Handmatige modus** : Het toestel controleert continu de setpoint-temperatuur (gewenste temperatuur);
- **Programmeermodus** : Het apparaat volgt de vooraf opgenomen interne programma's voor elke dag van de week. Deze programma's bepalen op welke momenten van de dag de radiator de Comfort temperatuur (richttemperatuur), de Eco temperatuur (richttemperatuur - 3 °C kan niet worden gewijzigd), of uitgeschakeld moet worden. Het is mogelijk deze programma's aan te passen;



Om de programmeermodus te gebruiken, is het noodzakelijk om de dag en het uur te hebben ingesteld




- **Boost-modus**: het apparaat werkt op maximaal vermogen gedurende een periode tussen 15 en 60 minuten.


EERSTE OPSTART

Bij de eerste inschakeling wordt de handmatige modus geselecteerd en wordt de streftemperatuur ingesteld op 19°C.

BOOST FUNCTIE

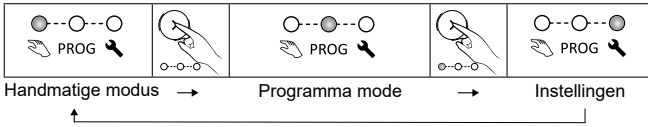
Met de Boost-functie kan het apparaat op maximaal vermogen werken gedurende een periode tussen 15 en 60 minuten, om de temperatuur in de badkamer sneller te doen stijgen.

1. Vanuit de handmatige modus of de programmeermodus drukt u op de toets , de led voor activering van de boostfunctie gaat branden en de activeringstijd wordt weergegeven (standaard 15 minuten bij het inschakelen, of de vooraf geprogrammeerde tijd voor volgende activeringen);
2. Gebruik de  en  toetsen om de duur in minuten in te stellen (15, 30, 45 of 60 minuten);
3. Na enkele seconden zonder actie, begint het aftellen, de LED fl knippert;
4. Als de tijd verstreken is, keert het verwarmingselement terug naar de vorige modus;



- Druk nogmaals op de  toets om de Boost functie te verlaten voor het einde van de geprogrammeerde duur.

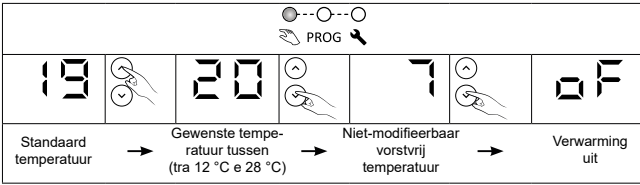
MODUS SELECTIE


- Druk verschillende keren op de  toets om de modus te kiezen:



Handmatige modus

Gebruik  de  en toetsen om de setpoint temperatuur in te stellen:



 De BOOST-functie blijft toegankelijk wanneer het verwarmingselement in de manuele stand staat met de instelling "Vorstbeveiliging" of "uit".



Programma mode

Het apparaat heeft 7 programma's die op welke tijdstippen van de dag de verwarming moet volgen de Comforttemperatuur (streef temperatuur), de ecotemperatuur (streef temperatuur - 3 °C), of worden uitgeschakeld.

Standaard is een programma al toegewezen aan elke dag van de week:

d1	d2	d3	d4	d5	d6	d7
Maandag	Dinsdag	Woensdag	Donderdag	Vrijdag	Zaterdag	Zondag
P1					P6	



- In de programmeermodus kan de temperatuur niet worden aangepast; door op de toets  of  te drukken wordt het type bereik weergegeven dat op dat moment door het programma is ingesteld (Co, Ec, oF):

Co	Ec	oF
De verwarming staat op Comfort, de gewenste temperatuur is die welke in de manuele stand is ingesteld.	Het verwarmingselement bevindt zich in het Eco-bereik, de gewenste temperatuur is 3 °C lager dan die welke in de manuele stand is ingesteld.	De kachel wordt niet warm, alleen de BOOST stand kan hem warm krijgen..

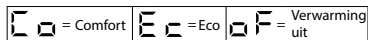


- Om de programmeermodus te gebruiken, is het noodzakelijk om de dag en het uur te hebben ingesteld.
- Bij de installatie van het toestel, of na een stroomonderbreking, stuurt de eerste toegang tot de programmeermodus rechtstreeks naar de parametermodule om de tijd en de dag in te stellen .

INSTELLING VAN HET VERWARMINGSELEMENT

In de Parameter instellingsmodus, is het mogelijk om het volgende in te stellen:

- de tijd en dag van de week;
- het programma (P1 tot P7) toegewezen aan elke dag van de week (d1 tot d7);
- voor elk programma (P1 tot P7), het type bereik (Co, Ec, oF) voor elk uur van de dag;



Instellen van de tijd en de dag van de week

1. Druk verschillende keren om de instellingsmodus te kiezen , het -- symbool wordt weergegeven;
2. Druk op om weer te geven H-;
3. Druk op om de tijd weer te geven. Het HH symbool fl knippert afwisselend met het uur;
4. Stel het uur in met de en toetsen;
5. Druk om de minuten weer te geven. Het symbool fl knippert afwisselend met de minuten;
6. Stel de minuten in met de en toetsen;
7. Druk om de dag van de week weer te geven. Het symbool fl knippert afwisselend met de dag;
8. Stel de dag van de week in met de en toetsen;
9. Druk om te valideren;

d1	d2	d3	d4	d5	d6	d7
Maandag	Dinsdag	Woensdag	Donderdag	Vrijdag	Zaterdag	Zondag



- Lang drukken op de of toetsen scrollt snel door de nummers;
- Lang drukken sluit het menu;

Toewijzen van een programma aan elke dag van de week

1. Druk verschillende keren om de instellingsmodus te kiezen , het -- symbool wordt weergegeven;
2. Druk tweemaal om ;
3. Druk op om de eerste dag weer te geven Het dagnummer wordt weergegeven ;
4. Kies de dag die u wilt instellen met de en toetsen;
5. Druk op het dagnummer knippert afwisselend met het programma ;
6. Stel het programma in met de en toetsen (zie tabel op blz. 56);
7. Druk om te valideren De volgende dag wordt weergegeven;
8. Ga terug naar punt 4 voor elk van de andere dagen;



Na 1 minuut zonder enige actie, verlaat de module automatisch de instelmodus.

Veranderen van de tijdbereiken van een programma

1. Druk verschillende keren om de instellingsmodus te kiezen het symbool wordt weergegeven -- ;
2. Druk 3 keer om weer te geven ;
3. Druk om het eerste programma weer te geven. Het programmanummer wordt weergegeven ;

4. Kies het te wijzigen programma met de en toetsen
5. Druk op het eerste uur flashes afwisselend met het type bereik ;
6. Kies het te wijzigen uur met de en toetsen
7. Druk enkele malen om het type bereik te kiezen (Co, Ec, oF);

= Comfort	= Eco	= Verwarming uit
-----------	-------	------------------

8. Druk op het volgende uur wordt weergegeven;
9. Ga terug naar punt 6 voor elk van de andere tijdslots;
10. Na het laatste uur (23) is weergegeven;
11. Druk dan om terug te gaan naar de lijst van programma's;
12. Ga terug naar punt 4 voor elk van de te wijzigen programma's;



- Na 1 minuut zonder enige actie, verlaat de module automatisch de instelmodus;
- Na een stroomonderbreking blijven de instellingen behouden, een nieuwe instelling van dag en tijd kan nodig zijn;

VERGRENDELEN/ONTGRENDELEN

De bedieningsorganen kunnen worden vergrendeld om onbedoeld gebruik. Om dit te doen, drukt u tegelijkertijd op en toetsen gedurende meer dan 3 seconden: het symbool verschijnt. Ga op dezelfde manier te werk om de besturing te ontgrendelen: het symbool verschijnt.

GEAVANCEERDE FUNCTIES

De thermostaat moet in de handmatige of programmamodus staan om toegang te hebben tot de geavanceerde functies.

Kalibratie

Een verschil tussen de richttemperatuur en de werkelijk gemeten temperatuur in de ruimte is mogelijk, en is meestal te wijten aan de installatieomstandigheden van de verwarming (plaats, vermogen/volume, isolatie van de ruimte, ...). Kalibratie past de instelling van de thermostaat aan de werkelijke omstandigheden in de kamer aan.

1. Zet het verwarmingselement in de manuele stand op 20°C en wacht enkele uren;
2. Meet de ruimtetemperatuur met een thermometer en bereken de temperatuurafwijking = gemeten temperatuur - ingestelde temperatuur;
3. Druk de en toetsen op het zelfde moment langer dan 3 seconden in om 4 weer te geven ;
4. Druk ; fl knippert afwisselend met de huidig ingestelde afwijking;
5. Stel de nieuwe waarde met de en toetsen (tussen -3 °C en + 3 °C);
6. Druk om af te sluiten;











Maximum temperatuur

Het verwarmingselement maakt het mogelijk een maximumtemperatuur vast te leggen (tussen 19 °C en 28 °C) die tijdens de afstellingen niet mag worden overschreden. Standaard staat deze ingesteld op 28°C.

1. Druk tegelijkertijd op de en toetsen gedurende meer dan 3 seconden om ;
2. Druk 3 keer om weer te geven ;
3. Druk op ; knippert afwisselend met de huidig ingestelde maximum temperatuur;
4. Stel de nieuwe waarde in met de en toetsen (tussen 19 °C en 28 °C);
5. Druk op om af te sluiten;












Verwarmingsindicator in stand-by

Na enkele seconden zonder actie, gaat het display van het bedieningskastje automatisch uit, behalve de verwarmings-LED die oplicht wanneer de weerstand wordt toegevoerd. Het is mogelijk het kastje zo in te stellen dat deze indicator uitgaat wanneer het display van het kastje uitgaat.

1. Druk op de  en  tegelijkertijd gedurende meer dan 3 seconden om 2 weer te geven.
2. Druk  tweemaal om  ;
3. Drukken ,  knippert afwisselend met  ;
4. Druk op  om weer te geven  ;
5. Druk  om af te sluiten;

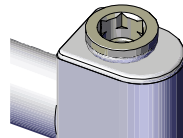
Fabrieksinstellingen

Het is mogelijk het verwarmingselement te resetten door alle gemaakte instellingen te wissen (programma's, kalibratie, maximumtemperatuur, verwarmingsindicator). Deze functie is nuttig in geval van programmeerfouten.

1. Druk tegelijkertijd op de  en  toetsen gedurende meer dan 3 seconden om  ;
2. Druk  3 keer om weer te geven  ;
3. Druk op ,  knippert afwisselend met  ;
4. Druk  om weer te geven  ;
5. Druk op  om te valideren, alle controlelampjes gaan branden en het verwarmingselement keert terug naar de handmatige modus bij 19 °C;

AUTOMATISCHE AFVOER

Om de levensduur van het toestel te verlengen en de werking ervan te optimaliseren, is een automatische afvoer geïntegreerd in het bovenste deel van het frame van de handdoekverwarmer. Hij werkt volledig automatisch en vereist geen enkele manipulatie van de gebruiker.



CARE



Gebruik een zachte, droge doek. Voor hardnekkige vlekken een met zeepwater bevochtigde doek gebruiken en onmiddellijk met een droge doek afnemen.

IN GEVAL VAN MALFUNCTIE

Controleer of het probleem een van de problemen is die worden genoemd in het gedeelte "Problemen oplossen". Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met uw leverancier die zal beoordelen of het apparaat kan worden gerepareerd of moet worden vervangen. In beide gevallen moet het gehele apparaat teruggestuurd worden aan de retailer en het mag nooit worden gecontroleerd, anders is de garantie niet geldig. Zorg ervoor dat u uw aankoopbewijs opslaat.



Specificaties of inhoud van deze handleiding kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd als gevolg van upgrades of kwaliteitsverbeteringen van productfuncties;

De schakelkast gaat niet aan.

Het apparaat staat op stand-by. Druk op een willekeurige toets om het display te activeren. Controleer of het apparaat onder stroom staat. Controleer of de schakelaar in stand I staat.

De verwarmings-LED brandt niet op

De verwarmings-LED brandt alleen als de weerstand van stroom wordt voorzien. Controleer of het doven van de LED tijdens stand-by niet geactiveerd was (Hoofdstuk "Geavanceerde Functies").

De kamertemperatuur verschilt van de temperatuur die op het apparaat wordt weergegeven

Het is noodzakelijk ten minste 6 uur te wachten tot de temperatuur zich stabiliseert. Het is mogelijk de ingestelde temperatuur aan te passen aan de in de kamer gemeten temperatuur (zie "Kalibratie" in de Geavanceerde Functies).

Het toestel verwarmt niet

- Controleer in de programmeerstand of het verwarmingselement op Comfort staat;
- Controleer de stroomvoorziening (stroomonderbreker);
- Controleer de temperatuur van de kamer: als deze te hoog is in vergelijking met de insteltemperatuur, verwarmt de kachel niet;

Het apparaat warmt de hele tijd op

- Controleer de programmering;
- Controleer of het toestel zich niet in een tochtsituatie bevindt (open deur, koude lucht uit de aansluitdoos aan de achterzijde van het toestel, centrale mechanische ventilatie) of dat de insteltemperatuur niet is gewijzigd. In geval van problemen (thermostaat geblokkeerd ..), schakel het apparaat uit (zekering, stroomonderbreker) voor ongeveer 10 minuten, en dan weer aan;

Het toestel verwarmt niet genoeg

Verhoog de richttemperatuur. Als de set-up maximaal is, controleer dan het volgende:

- Controleer of er een andere verwarmingsmodus in de kamer bestaat;
- Zorg ervoor dat het apparaat alleen de kamer verwarmt (deur dicht);
- Controleer of het vermogen van de verwarming is aangepast aan de grootte van de kamer (wij raden aan gemiddeld 125 W / m² voor een plafondhoogte van 2,50 m).

Het apparaat warmt langzaam op

De elektrische weerstand verwarmt de vloeistof die geleidelijk en op natuurlijke wijze in het toestel circuleert. Als gevolg van de traagheid van de vloeistof bereikt de oppervlaktetemperatuur van het apparaat pas na minimaal 15 minuten een optimaal niveau, afhankelijk van de kamertemperatuur tijdens het opwarmen van het apparaat.

Het apparaat is erg heet aan de oppervlakte

Het is normaal dat het toestel warm is wanneer het in gebruik is, ook al is de maximale

oppervlaktetemperatuur beperkt in overeenstemming met de NF-norm Elektriciteit. Als het apparaat nog steeds te warm is, controleer dan of het vermogen van het apparaat is aangepast aan de grootte van de kamer (wij adviseren gemiddeld 125 W / m² voor een plafondhoogte van 2,50 m) en of het apparaat niet in een tocht staat die de regeling zou kunnen verstoren (bijv. onder gecentraliseerde mechanische ventilatie).

De laatste elementen, boven en onder, zijn kouder dan de rest van het apparaat.

HET IS NORMAAL: TOP ELEMENTS zijn niet volledig gevuld om de thermodynamische vloeistof te laten uitbreiden. Ze verwarmen alleen door geleiding.

BOTTOM ELEMENTS kanaliseert de terugvloeiende vloeistof nadat het de warmte heeft overgedragen.

Het apparaat maakt een vloeibaar geluid als het wordt gehanteerd.

Tijdens het uitpakken of installeren is het normaal om de vloeistof in het apparaat te horen stromen.

Het apparaat volgt de interne programmeercommando's niet op.

- Controleer of de datum en tijd zijn ingesteld;
- Controleer of het toestel in Programmamodus staat;

TECHNISCHE INFORMATIE

Description	Symbool	Waarde
Warmteafgifte		
Nominale warmteafgifte	P nom	0,3 - 0,5 - 0,6 - 0,75 - 09 - 1,0 kW
Bijkomend elektriciteitsverbruik		
In standby modus	el sb	0,292W
Type warmte-inbreng / temperatuur van de ruimte		
Description		
Elektronische ruimtetemperatuurregeling plus wekelijkse timer		ja
Ruimtetemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie.		nee
Ruimtetemperatuurregeling, met open raamdetectie		nee
Met afstandsbedieningsoptie		nee
Met adaptieve startcontrole *		ja
Met werktijdbeperking		nee
Met zwarte lamp sensor		nee
Contactgegevens	Na verkoop informatie	
* De adaptieve startregeling zorgt ervoor dat de radiator de kamer begint te verwarmen voordat van de Eco- naar de Comfort-periode wordt overgeschakeld. Op deze manier zal de kamer de geprogrammeerde comforttemperatuur bereiken precies wanneer de comfortperiode begint.		
Waarschuwing: Adaptieve startcontrole werkt alleen in programmamodus. De thermostaat kan een paar dagen nodig hebben om zichzelf te ijken. Deze functie is in de thermostaat ingebouwd en vereist geen bediening door de gebruiker.		



SUPERFÍCIE MUITO QUENTE: PERIGO DE QUEIMADURAS



LEIA O MANUAL COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O APARELHO

- Deve ser tomado um cuidado especial se crianças ou adultos vulneráveis estiverem presentes;
- As crianças devem ser mantidas afastadas deste aparelho, a menos que sejam constantemente supervisionadas. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças;
- Este dispositivo só pode ser conectado ou conectado por uma pessoa autorizada, de acordo com regulamentos e regras válidos;
- Se o cabo de alimentação estiver danificado ou muito curto, ele deve ser substituído por um electricista qualificado;
- Para qualquer informação técnica e/ou assistência, entre em contato com seu revendedor/fornecedor;
- Um leve cheiro, devido a resíduos de produção, pode ser detectado quando o dispositivo é ligado pela primeira vez;
- Um sistema de economia de energia com redução da carga de energia pode danificar o termostato;
- Não cubra a superfície quente com tecidos (toalhas, roupões, roupas, etc.) por um longo período de tempo porque podem desaparecer a altas temperaturas ou transferir a cor para a superfície do dispositivo e vice-versa. Este tipo de falha não está coberto pela garantia. Recomenda-se a utilização de ganchos apropriados;

- AVISO:** neste dispositivo, é proibido colocar peças de roupa e textéis molhados com outras substâncias que não água;
- Este aquecedor está preenchido com uma quantidade precisa de fluido térmico, que é perigoso para a saúde se engolido. Em caso de fuga, por favor contacte o seu instalador e tome todas as medidas preventivas para evitar a possível ingestão do líquido pelos utilizadores, sobretudo crianças pequenas e pessoas vulneráveis;

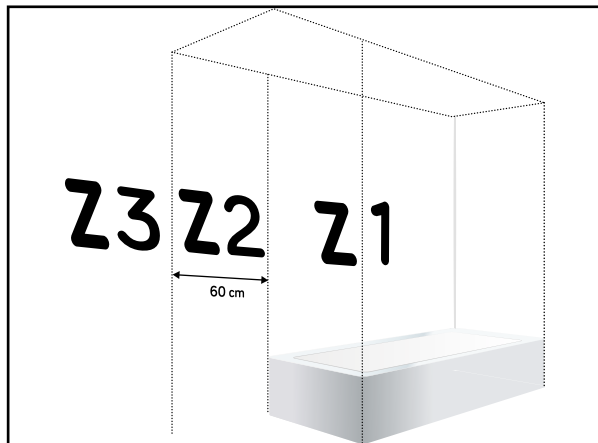
	<p>Este pictograma indica que este produto não deve ser eliminado com lixo doméstico não classificado. No final da sua vida útil, estes tipos de produtos devem ser recolhidos e reciclados de acordo com os regulamentos locais específicos para aparelhos elétricos/eletrónicos e para fluidos térmicos.</p>
	<p>Quando um dispositivo é instalado em altitudes elevadas, a temperatura de saída do ar pode aumentar.</p>

INSTALANDO O DISPOSITIVO

1) Dove installarlo

- Este dispositivo foi projetado para ser instalado em instalações residenciais. Em qualquer outro caso, entre em contato com seu fornecedor;
- A instalação deve cumprir os padrões atualmente aplicados no país de uso;
- Instale o dispositivo a uma distância mínima de obstáculos. Não instale o dispositivo em um rascunho que possa afetar seu controle (isto é. ar condicionado, etc...);

- Não instalar prateleiras em cima do dispositivo e não o instalar debaixo de uma tomada fixa;
- Per evitare lesioni ai bambini più piccoli, questo dispositivo va installato in modo che la parte inferiore disti almeno 600 mm dal pavimento;
- Mantenha um espaço livre de 50 cm à frente do aparelho;
- El termostato deve estar pelo menos a 5 mm da parede;
- Este aparelho tem a proteção IP24 e pode ser instalado nas zonas 2 e 3 da casa de banho;



Z1	Nenhum dispositivo elétrico
Z2	Dispositivos eléctricos IPX4 Classe2 (Norma EN60335-2-43:2003/A2:2008). Comandos não acessíveis a partir de “Z1”
Z3	Dispositivos eléctricos de Classe1 ou Classe2 com comandos não em “Z2”

2) Como conectar

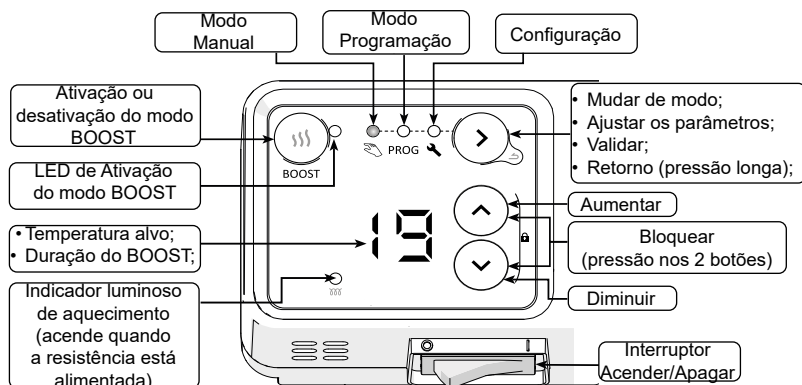
- O dispositivo deve ser fornecido com 230V, 50Hz;
- A instalação deve obedecer à regulamentação nacional local;

3) Manutenção

- Desligue o dispositivo antes de qualquer manutenção;
- Duas vezes por ano retire o dispositivo para mantê-lo no seu melhor. Não use produtos abrasivos;

USANDO O DISPOSITIVO









COMANDOS E FUNÇÕES



DEFINIR A HORA E O DIA DA SEMANA

Quando acender o aparelho, é importante acertar a hora e o dia da semana (Capítulo “Configuração do aquecedor”).

VISUALIZAÇÕES

	Temperatura Confort		Sem aquecimento		Entrada do menu		Atribuição de programas aos diferentes dias
	Temperatura ECO (Comfort -3 °C)		Definir a hora e o dia		Saída do menu		Personalização dos programas

INTERRUPTOR ACENDER/APAGAR

Um interruptor Acender/Apagar está situado sob a caixa de comando do aparelho. (1 = Acender) Utilize-o unicamente para uma paragem prolongada (vários dias). Pode ser necessário redefinir a data e a hora após uma paragem prolongada.

MODOS DE FUNCIONAMENTO

Estão disponíveis vários modos de funcionamento:

- **Modo Manual:** O dispositivo segue em permanência a temperatura alvo definida (temperatura desejada).
- **Modo Programação:** O dispositivo segue os programas internos pré-programados para cada dia da semana. Estes programas definem a que horas do dia o radiador deve seguir a temperatura Confort (temperatura alvo), a temperatura Eco (temperatura alvo -3 °C que não pode ser modificada) ou ser apagado. É possível personalizar estes programas.



Para utilizar o modo Programação, é indispensável ter definido o dia e a hora.




- **Modo Boost:** o dispositivo funciona na potência máxima durante um período entre 15 e 60 minutos.

PRIMEIRA COLCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO


A primeira vez que se acende, o modo Manual é selecionado e a temperatura alvo é regulada em 19 °C.

FUNÇÃO BOOST

A função Boost permite que o aparelho funcione a máxima potência durante um período de 15 a 60 minutos, de forma a aumentar mais rapidamente a temperatura da casa de banho.

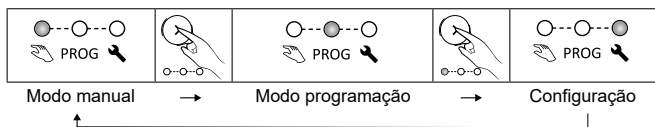
1. A partir do modo Manual ou no modo Programação, pressione o botão  , a luz indicadora de ativação da função Boost acende-se e o tempo de ativação é exibido (15 minutos por defeito na colocação em funcionamento, a duração programada anteriormente nas ativações seguintes);
2. Utilize os botões  e  para definir a duração desejada em minutos (15, 30, 45 ou 60 minutos);
3. Após alguns segundos sem qualquer ação, a contagem regressiva começa, o LED pisca;

4. Quando o tempo termina, o radiador retorna ao modo anterior;

- Pressione de novo o botão  para sair da função Boost antes do final da duração programada.

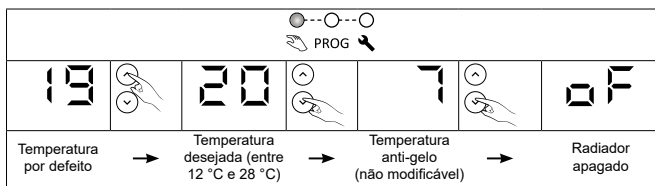
SELEÇÃO DE MODO

Pressione o botão  várias vezes para escolher o modo desejado:



Modo Manual

Use os botões  e  para ajustar a temperatura alvo (temperatura desejada):

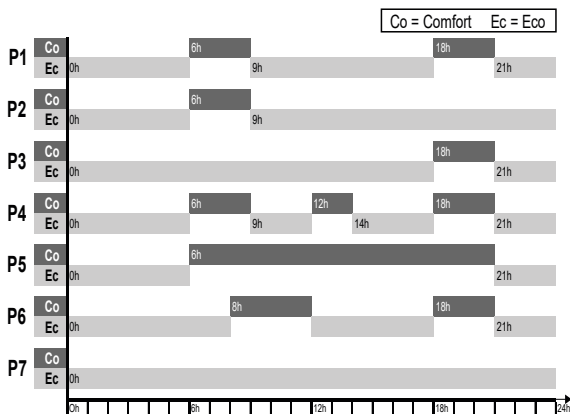




A função BOOST permanece acessível quando o radiador está no modo Manual com uma configuração de "Anti-gelo" ou "apagado".

Modo Programação

O dispositivo possui 7 programas que definem a que horas do dia o radiador deve seguir a temperatura Confort (temperatura alvo), a temperatura Eco (temperatura alvo -3 °C) ou ser apagado. Por defeito, um programa já está atribuído a cada dia da semana:

d1	d2	d3	d4	d5	d6	d7
Secunda-feira	Terça-feira	Quarta-feira	Quinta-feira	Sexta-feira	Sábado	Domingo
P1					P6	



Nenhum ajuste de temperatura é possível no modo Programação, pressionando o botão  ou  exibe o tipo de gama atualmente definida pelo programa (Co, Ec, oF):

Co	Ec	oF
O radiador está numa gama Confort, a temperatura desejada é a definida no modo Manual.	O radiador está numa gama Eco, a temperatura desejada é 3 °C mais baixa do que a definida no modo Manual.	O radiador não aquece. Só o modo BOOST pode pô-lo a aquecer

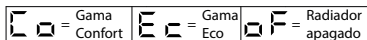


- Para utilizar o modo Programação, é indispensável ter definido o dia e a hora.
- Quando o aparelho é posto em funcionamento, ou após um corte de energia, o primeiro acesso ao modo Programação envia diretamente para o módulo de configuração de parâmetros para definir a hora e o dia.

CONFIGURAÇÃO DO AQUECEDOR

No modo de configuração de parâmetros, é possível definir:

- a hora e o dia da semana;
- o programa (P1 a P7) atribuído a cada dia da semana (d1 a d7);
- para cada programa (P1 a P7), o tipo de gama (Co, Ec, oF) para cada hora do dia;



Definir a hora e o dia da semana

1. Pressione várias vezes o botão para escolher o modo de configuração do parâmetro, o símbolo -- é exibido;
2. Pressione para exibir H-;
3. Pressione para exibir a hora. O símbolo H H pisca alternadamente com a hora;
4. Defina a hora usando os botões e .
5. Pressione para exibir os minutos. O símbolo ; ; pisca alternadamente com os minutos;
6. Defina os minutos com os botões e .
7. Pressione para exibir o dia da semana. O símbolo d pisca alternadamente com o dia;
8. Defina o dia da semana com os botões e .
9. Pressione para validar;

d1	d2	d3	d4	d5	d6	d7
Segunda-feira	Terça-feira	Quarta-feira	Quinta-feira	Sexta-feira	Sábado	Domingo



- Uma pressão longa nos botões ou permite fazer desfilas os números rapidamente;
- Uma pressão longa em permite sair do menu;

Atribuição de um programa para cada dia da semana


1. Pressione várias vezes para escolher o modo de configuração do parâmetro o símbolo -- é exibido;
2. Pressione duas vezes para exibir ; d;
3. Pressione para exibir o primeiro dia. O número do dia é exibido d ;
4. Escolha o dia a definir com as teclas e .
5. Pressione , o número do dia pisca alternadamente com o programa P ;
6. Defina o programa com os botões e (ver quadro na página 66);
7. Pressione para validar. O dia seguinte é exibido;
8. Volte ao ponto 4 para cada um dos outros dias;

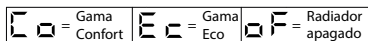



Após 1 minuto sem qualquer ação, o módulo sai automaticamente do modo de configuração.

Modificar os intervalos de tempo de um programa



1. Pressione várias vezes para escolher o modo de configuração do parâmetro o símbolo -- é exibido;
2. Pressione 3 vezes para exibir P d;
3. Pressione para exibir o primeiro programa. O número do programa é exibido P ;
4. Escolha o programa a modificar com os botões e .
5. Pressione , a primeira hora ; ; pisca alternadamente com o tipo de gama E ;
6. Escolha a hora a modificar com os botões e .

7. Pressione  várias vezes para escolher o tipo de gama (Co, Ec, oF);



8. Pressione , a hora seguinte é exibida;

9. Volte ao ponto 6 para cada um dos outros intervalos de tempo;

10. A última hora (23)   é exibido;





11. Pressione  e, em seguida,  para voltar à lista de programas;

12. Volte ao ponto 4 para modificar cada um dos programas;



- Após 1 minuto sem qualquer ação, o módulo sai automaticamente do modo de configuração;
- Após um corte de energia, as configurações são mantidas, uma nova configuração do dia e da hora podem ser necessárias;

BLOQUEIO/DESBLOQUEIO DOS COMANDOS











Os comandos podem ser bloqueados para evitar qualquer tipo de utilização não intencional. Pressione simultaneamente os botões  e  durante mais de 3 segundos: o símbolo  aparece. Proceda da mesma forma para desbloquear os controlos: o símbolo  aparece.

FUNÇÕES AVANÇADAS

O termostato deve estar no modo Manual  ou Programa , para poder ter acesso às funções avançadas














Calibração

É possível que haja uma diferença entre a temperatura alvo e a temperatura realmente medida no local, geralmente devido às condições de instalação do radiador (localização, potência/volume, isolamento do local, etc.). A calibração permite adaptar a configuração do termostato às condições reais do local.

1. Coloque o radiador no modo Manual a 20 °C e aguarde várias horas;
2. Meça a temperatura ambiente do local com a ajuda de um termómetro e calcule a diferença (desvio) $\text{desvio} = \text{temperatura medida} - \text{temperatura alvo}$;
3. Pressione os botões  e  ao mesmo tempo durante mais de 3 segundos para exibir  ;
4. Pressione ,   pisca alternadamente com o desvio atualmente definido;
5. Defina o novo valor com as botões  e  (entre -3 °C e + 3 °C) ;
6. Pressione  para sair;












Temperatura máxima

O radiador permite registar uma temperatura máxima (entre 19 °C e 28 °C) que não pode ser ultrapassada durante a configuração. Por defeito, é definida em 28 °C.

1. Pressione os botões  e  ao mesmo tempo durante mais de 3 segundos para exibir  ;
2. Pressione  para exibir   ;
3. Pressione ,   pisca alternadamente com a temperatura máxima atualmente definida;
4. Defina o novo valor com os botões  e  (entre 19 °C e 28 °C);
5. Pressione  para sair;












Indicador luminoso de aquecimento em modo de espera

Após alguns segundos sem qualquer ação, a visualização da caixa de comando desliga-se automaticamente, com exceção do indicador luminoso de aquecimento que se acende quando a resistência está alimentada. É possível configurar a caixa de comando para que este indicador luminoso se apague quando a visualização da caixa se desligar.

1. Pressione os botões  et  ao mesmo tempo durante mais de 3 segundos para exibir ;
2. Pressione  duas vezes para exibir ;
3. Pressione ,  pisca alternadamente com ;
4. Pressione  para exibir ;
5. Pressione  para sair;

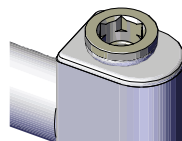
Configurações de fábrica

É possível reiniciar o radiador apagando todas as configurações efetuadas (programas, calibração, temperatura máxima, indicador luminoso de aquecimento). Esta função é particularmente útil em caso de erros de programação.

1. Pressione os botões  et  ao mesmo tempo durante mais de 3 segundos para exibir ;
2. Pressione  3 vezes para exibir ;
3. Pressione ,  pisca alternadamente com ;
4. Pressione  para exibir ;
5. Pressione  para validar, todos os indicadores luminosos acendem-se e o radiador retorna ao modo Manual a 19 °C;

PURGADOR AUTOMÁTICO

A fim de aumentar a vida útil do aparelho e otimizar o seu funcionamento, está integrado um purgador automático na parte superior da estrutura do radiador toalheiro elétrico. Funciona com total autonomia e não requer nenhuma manipulação por parte do utilizador.



LIMPEZA



Use um pano macio e seco. Para as manchas persistentes, use um pano humedecido com água e sabão e seque imediatamente depois com um pano seco.

EM CASO DE MAL FUNÇÃO

Verifique se o problema é algum dos mencionados na secção de “Resolução de problemas”. Se o problema persistir, contacte o seu fornecedor que irá avaliar se o aparelho pode ser reparado ou deve ser substituído. Em ambos os casos, todo o dispositivo deve ser devolvido ao revendedor e nunca deve ser adulterado, caso contrário a garantia não será válida. Certifique-se de salvar sua prova de compra.



As especificações ou conteúdos deste manual podem ser alterados sem aviso prévio devido a atualizações ou melhoria da qualidade das funções do produto;

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O termostato não se acende

O dispositivo está no modo de espera. Pressione qualquer botão para ativar a visualização. Verifique se o aparelho está devidamente alimentado com eletricidade. Verifique se o interruptor está na posição I.

O indicador luminoso de aquecimento não se acende

O indicador luminoso de aquecimento acende-se unicamente quando a resistência está sob tensão. Verifique se o indicador luminoso não foi ativada durante o modo de espera (Capítulo “Funções avançadas”).

A temperatura ambiente é diferente da exibida no aparelho

É necessário esperar pelo menos 6 horas para que a temperatura se estabilize.

É possível ajustar a temperatura alvo com a temperatura medida no local (ver “Calibração” no capítulo “Funções avançadas”).

O dispositivo não aquece

- No modo Programação, verifique se o radiador está numa gama horária Confort;
- Verifique a fonte de alimentação elétrica (disjuntor);
- Verifique a temperatura ambiente: se estiver muito alta em relação à temperatura alvo, o aparelho não aquece;

O dispositivo não pára de aquecer

- Verifique a programação;
- Verifique se o aparelho não está exposto a uma corrente de ar (porta aberta na proximidade, entrada de ar frio através da caixa de conexão na parte traseira do aparelho, ventilação mecânica centralizada) ou se a configuração da temperatura não foi modificada. Em caso de problema (termostato bloqueado ...), corte a alimentação elétrica do aparelho (fusível, disjuntor) durante 10 minutos e acenda-o de novo;

O dispositivo não aquece o suficiente

Aumente a temperatura alvo. Se a configuração estiver no máximo, realize as seguintes verificações:

- Verifique se existe outro modo de aquecimento no local;
- Certifique-se de que o aparelho aquece unicamente o local (porta fechada);
- Verifique se a potência do aparelho está adaptada ao tamanho do local (recomendamos em média 125W/m² para uma altura de teto [pé-direito] de 2,50 m);

O dispositivo demora muito a aquecer

A resistência elétrica aquece o fluido que se põe em circulação progressivamente e de forma natural no interior do aparelho. As propriedades de inércia do fluido fazem que a temperatura da superfície do aparelho só atinge um nível ideal que ao fim de 15 min no mínimo, dependendo da temperatura ambiente do local quando o aparelho for acendido.

O dispositivo está muito quente na superfície

É normal que o aparelho esteja quente durante o funcionamento, mesmo que a tempe-

ratura máxima da superfície seja limitada de acordo com a norma. Se o aparelho estiver sempre muito quente, verifique se a potência do aparelho é adaptada para o tamanho do local (recomendamos em média 125W/m² para uma altura de teto de 2,50 m) e se o aparelho não está exposto a uma corrente de ar que perturbe a sua regulação (por exemplo: sob uma ventilação mecânica centralizada).

Os últimos elementos, superior e inferior, são mais frios do que o resto do dispositivo

E' NORMAL: Os **ELEMENTOS SUPERIORES** não são completamente preenchidos para permitir a expansão do fluido termodinâmico. Eles se aquecem apenas por condução. **ELEMENTOS INFERIORES** canalizam o fluido retornando depois de ter transmitido seu calor.

O dispositivo emite um barulho de líquido quando é manipulado

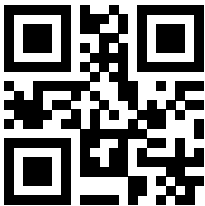
Ao desembalar ou instalar, é normal ouvir o fluido circular pelo aparelho.

O dispositivo não segue as ordens de programação interna

- Verifique se a data e a hora estão definidas;
- Verifique se o aparelho está no modo Programação;

INFORMAÇÃO TÉCNICA

Descrição	Simbolo	Valor
Potência térmica		
Potência térmica nominal	P nom	0,3 - 0,5 - 0,6 - 0,75 - 09 - 1,0 kW
Consumo de eletricidade		
No modo de espera	el sb	0,292W
Tipo de controlo da potência térmica/da temperatura ambiente		
Descrição		
Controlo eletrónico da temperatura ambiente e programador semanal		sim
Controlo de temperatura ambiente, com detector de presença		não
Controlo de temperatura ambiente, com detetor de janela aberta		não
Opção de controlo à distância		não
Controlo adaptável de ativação *		sim
Limitação do período de ativação		não
Sensor de globo preto		não
Detalhes do contato	Informação pós-venda	
* O controlo de arranque adaptativo permite ao radiador começar a aquecer a divisão antes de passar do período Eco para Comfort. Desta forma, a divisão irá atingir a temperatura programada de Comfort exatamente quando iniciar o período Comfort.		
Aviso: O controlo de arranque adaptativo só funciona no modo de Programa. O termostato poderá precisar de uns dias para se calibrar. Esta função é incorporada no termostato e não é necessária nenhuma ação do utilizador.		



U0710736_B